BON DIA ARUBA
25 AÑA
Dialuna 26 di September 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Julianaschool den deterioro

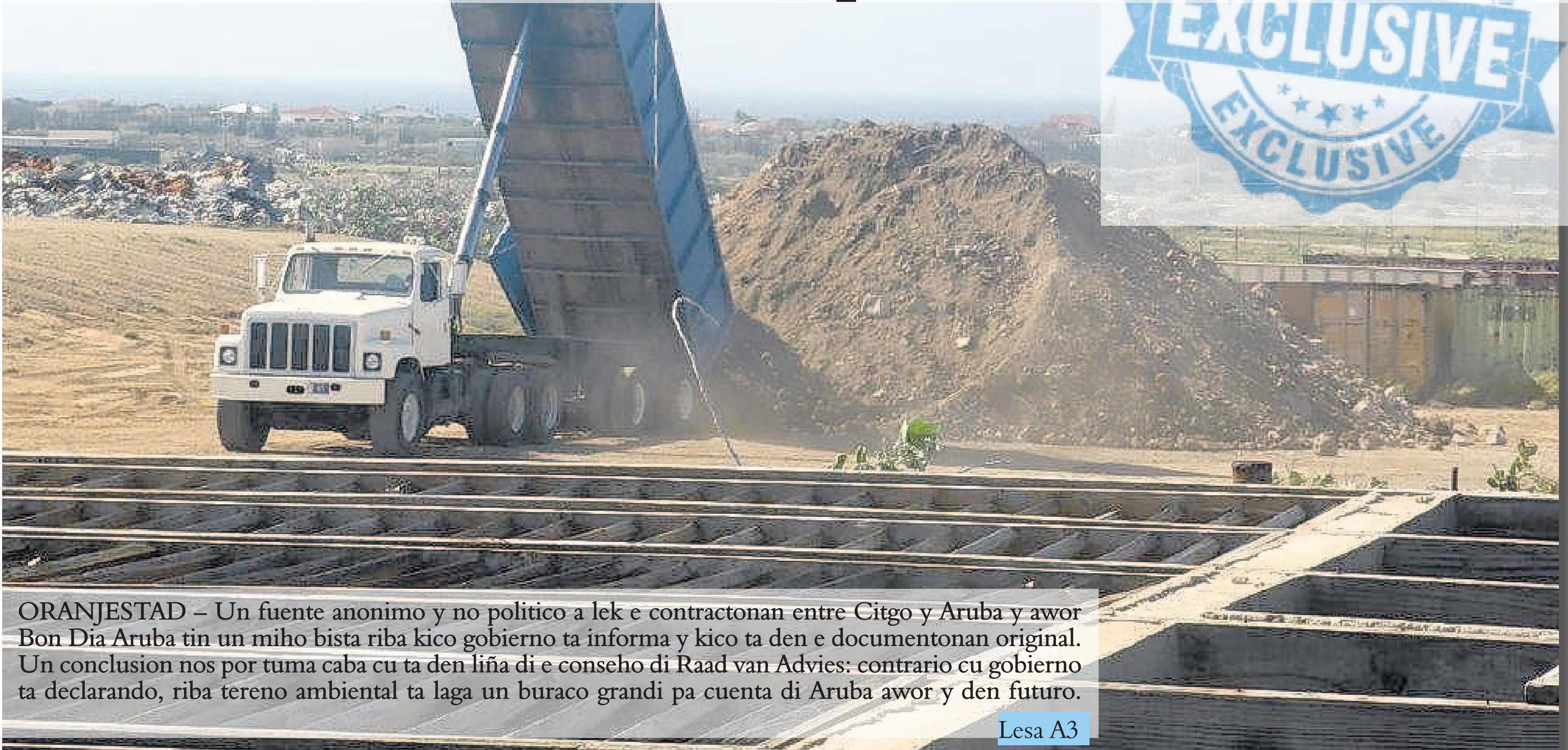
Lesa A2



Sospechoso principal ta Boneriano

Lesa A5

Contractonan Citgo ta mustra:
Cuenta ambiental ta pa Aruba



ORANJESTAD – Un fuente anonimo y no politico a lek e contractonan entre Citgo y Aruba y awor Bon Dia Aruba tin un miho bista riba kico gobierno ta informa y kico ta den e documentonan original. Un conclusion nos por tuma caba cu ta den liña di e conseho di Raad van Advies: contrario cu gobierno ta declarando, riba tereno ambiental ta laga un buraco grandi pa cuenta di Aruba awor y den futuro.

Lesa A3



Reef Care cu mas boluntario

Lesa A7

100 florin falso riba caya

Lesa A11



Juliana Mavo lo cera

Alumno añanan den edificio mal estado y cu asbest



ORANJESTAD – Juliana Mavo School lo cera su porta. E scol ta den hopi mal estado. Tambe tin tegel di asbest kibra den un lokaal unda alumnonan pa añanan a haya les den e situacion ey.

Pa e docente di Wiskunde, Jennifer Maduro, trahando 6 aña na e scol, e situacion a bira asina pio cu el a dicidi di stop di duna les den su lokaal 4. Esaki despues cu trahadonan di DOW a bin bishita y a bisa sra. Maduro cu su lokaal, y tambe un otro y e gymzaal ta afgekeurd.

E mes a a bay wak bou di su lokaal tambe y a ripara cu diferente pilar cu ta carga e edificio ta kibra. Nan ta asina kibra (por mira riba e potretnan) cu e hero a sali.

Ademas por mira den e lokaal 4 mes, unda e bentananan no por habri y mayoria ta cera cu palo, cu tin un vloer di asbest unda tin diferente parti kibra.

Net patras unda sra. Maduro mes semper tabata sinta pa duna les, nos por mira un buraco grandi den e tegel.

Sra. Maduro a informa directiva di e situacion y tambe di locual e trahadonan di DOW a bisa. Segun e, directiva a confirma cu e lokaalnan menciona ta afgekeurd.

E docente ta bisa cu e directiva su contesta tabata cu nan tin comprension pa su preocupacion y decision di no duna lesa mas den su lokaal. Pero nan a indica cu nan no por haci algo.



Sra. Maduro a dicidi di manda minister di Enseñansa un carta tambe pa asina e ta 'oficial riba preto cu blanco' dicon e no kier duna les mas den su lokaal.



Despues di mas o menos 2 siman diripiente e scol a wordo informa cu lo bay renoba e edificionnan y temporalmente lo muda pa Britannia.

No ta conoci si e scol a pone e alumnonan y mayornan na haltura di e situacion.

Tampoco Bon Dia Aruba a logra di haya informacion di e directiva di Juliana School, ni di Dienst Publieke Scholen como cu e scol ta cay bou gobierno.❑

Continuacion di e front





E conclusion nos a tuma a base di lesa e diferente contractonan manera e Definitive Participation Agreement firma riba 10 di juni 2016 entre Aruba, Citgo Holding (e subsidario di PDV na Merca, cu ta un subsidario di PDVSA na Venezuela), Citgo Aruba Refining y Citgo Aruba Terminal (ambos companianan local). Tambe nos a lesa e contractonan Refinery Lease Agreement, e Terminal Lease y Service Agreement, e Umbrella Dispute Settlement Agreement y esun cu PDV Holding Parent Guarantee.

Den contractonan nos tambe por haya informacion riba kico Refineria di Aruba (RDA) lo tuma como responsabilidad ambiental momento cu Valero ta traspasa tur cos na Pais Aruba. Riba un pagina nos por mira cu e compania estatal mester limpi den un termino di 12 luna, momento cu e contracto di lease ta efectua. Aki bou por nos ta menciona un par pero riba e pagina aki por mira e pagina den e contracto cu Citgo:

-Kita of drecha e asbest kibra den e edificionan
-Limpia e asbest cu ta keda den containernan (cu ya tin corosion)
-Limpia sushi cu nan a dump tur caminda y cu no ta conoci kico exacto e ta
-Kita drumnan cu ta contene sushi likido (tambe ta bisa cu e drumnan tin corosion)
-Kita material radioactivo y otro desperdicio peligroso

Esaki lo bay riba gastonan di RDA cu ta den man di gobierno y mester remarca cu e limpieza mester tuma luga prome cu Citgo lo start e refineria. No ta conoci con RDA lo bay paga esaki. Tambe locual ta para den e contracto ta otro di locual Martin Parrish (vice presidente Alternative Fuels) di Valero y minister di Energia Mike de Meza a bisa riba e dia cu gobierno a firma e Settlement Agremeent cu Valero. Sr. Parrish a indica cu Valero lo tuma su responsabilidad pa e limpieza di e dump di asbest, asina el a contesta riba preguntanan specifico di Bon Dia Aruba. Y tambe minister de Meza a enfatisa despues cu ta Valero cu lo bay haci esaki.

Condicionnan menos estricto

Un otro cos ta cu minister de Meza, cu tambe ta encarga cu Medio Ambiente, for di comienso di e proyecto reapertura di refineria, a bisa cu lo bay mara e operador na condicionnan ambiental mas estricto cu e operadornan anterior. El a bisa cu di Valero gobierno no por exigi mucho pa motibo cu tempo di gobierno di MEP durante e traspaso pa Coastal, nan a kita tur responsabilidad di e operadornan pa e sushi laga den e periodo bayendo bek te na Lago. Tambe minister de Meza a bisa den e caso di Valero no por exigi mucho tampoco pasobra nan a tuma e contracto cu e mesun condicionnan (suavisa) over di Coastal.

Permiso

E mandatario tambe a declara cu tampoco por exigi di e operador nobo Citgo awor cu nan lo bay haci tur cos limpi. E intencion ta cu prome cu lo haci un estudio profundo pa despues por sa exacto kico ta pa cuenta di Citgo y kico ta keda pa Pais Aruba. Despues lo pone e condicionnan ambiental riba papel y esaki si lo bay ta mas estricto y lo bay vigila, mas asina minister de Meza a sigura Bon Dia Aruba y otro prensa varios biaha.
Sinembargo e conseho di Raad van Advies tabata hopi critico riba e parti aki. A base di esaki y tambe e ley di Citgo cu awe tardi parlamento lo cuminsa trata, por mira cu gobierno kier haci diferente cambio den e ley Hinderverordening y Hinderbesluit, cu basicamente ta un di poco leynan cu por condiciona companianan na exigencianan ambiental (pero tambe pa proteha siguridad y salud). Punto crucial ta cu gobierno kier saca refinerianan for di e ley aki y traha un otro ley (Landsbesluit) unda lo bin na exigencianan special.
Pero esaki ainda no ta bay ta na vigor momento cu riba 1 di october e trabou di preparacion mester cuminsa, den caso parlamento lo aproba e ley. Gobierno a indica cu tanten e condicionnan ambiental no ta cla (dus despues di e estudio) e condicionnan bieu ta conta pa Citgo. Esey ta e permiso bieu di Valero (prome Coastal), yama Hindervergunning.
Raad van Advies no por a duna un bon conseho riba esaki, pasobra nan no tabatin e documento aki. Y gobierno tampoco a contesta e preguntanan di e organo consultativo riba esaki pa duna mas claridad riba e condicionnan cu ta para den e permiso bieu, cu mester bay conta tambe pa Citgo den e prome periodo.
Aparentemente gobierno no por a duna pasobra nan a bisa cu e documento di e permiso ta 'perdi'.
Bon Dia Aruba pa basta tempo ta buscando e documento aki den cuadro di e caso di habitantenan di Fort Heuvelstraat na San Nicolas. Nan a demanda Valero pa daña di e dump di asbest cerca nan cas y tambe na augustus a pone prome minister Mike Eman y e gobierno tambe responsabel. Valero den un carta a nenga cu tin asbest mientras for di e contractonan pero tambe di minister de Meza y otro departamentonan tin e confirmacion cu tin e landfill di asbest.
Di parti di gobierno e habitantenan cu ta preocupa tambe pa nan salud, no a tende nada den e 10 aña cu e situacion ta andando caba.

Importante:
Bon Dia Aruba si a logra di e haya e permiso bieu cu ta conta pa Valero. Y den esaki ta para hopi bon cla cu e compania mester preveni di susha suela, lama of aira cu material cu por haci daño na e salud di hende, bestia of mata.
Riba e potretnan por mira e actividad di e ultimo simannan na e parti di e tereno di e refineria unda Valero a dump e asbest. Segun e habitantenan tin hopi hende cu ta bin analisa e landfill den e ultimo tempo y tambe por mira cu nan ta yena e tereno cu mas santo.



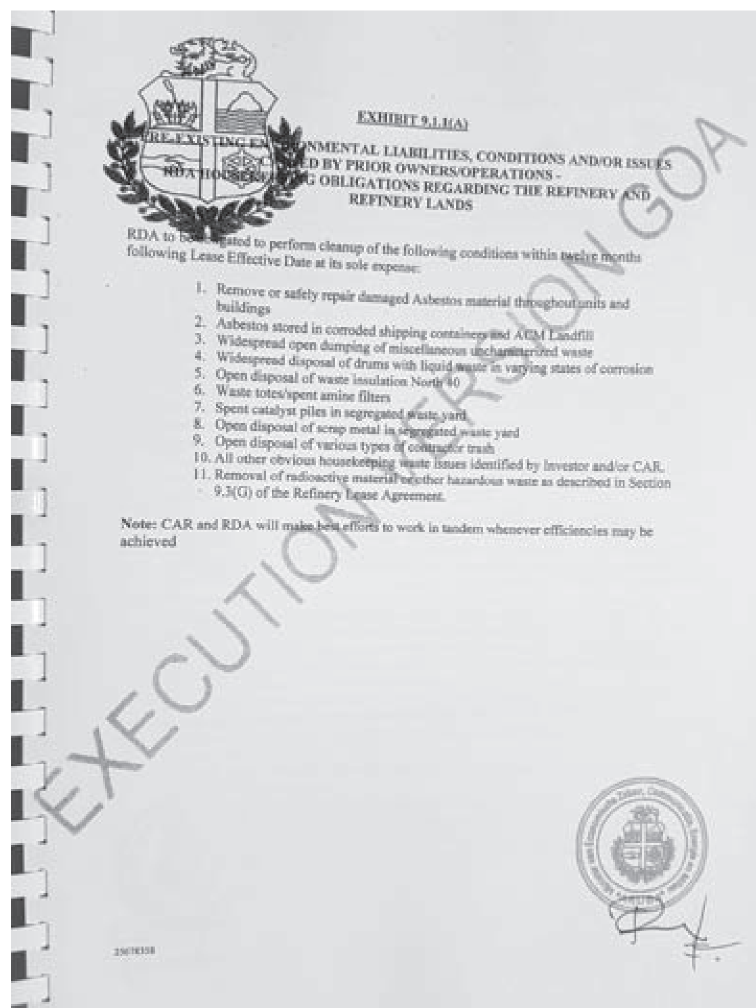


EXHIBIT 9.1.1(A)

PRE-EXISTING EN[illegible]NMENTAL LIABILITIES, CONDITIONS AND/OR ISSUES [illegible]ED BY PRIOR OWNERS/OPERATIONS - RDA HOUSEKE[illegible]G OBLIGATIONS REGARDING THE REFINERY AND REFINERY LANDS

RDA to b[illegible]gated to perform cleanup of the following conditions within twelve months following Lease Effective Date at its sole expense:

1. Remove or safely repair damaged Asbestos material throughout units and buildings
2. Asbestos stored in corroded shipping containers and ACM Landfill
3. Widespread open dumping of miscellaneous uncharacterized waste
4. Widespread disposal of drums with liquid waste in varying states of corrosion
5. Open disposal of waste insulation North 40
6. Waste totes/spent amine filters
7. Spent catalyst piles in segregated waste yard
8. Open disposal of scrap metal in segregated waste yard
9. Open disposal of various types of contractor trash
10. All other obvious housekeeping waste issues identified by Investor and/or CAR.
11. Removal of radioactive material or other hazardous waste as described in Section 9.3(G) of the Refinery Lease Agreement.

Note: CAR and RDA will make best efforts to work in tandem whenever efficiencies may be achieved

EXECUTION VERSION GOA

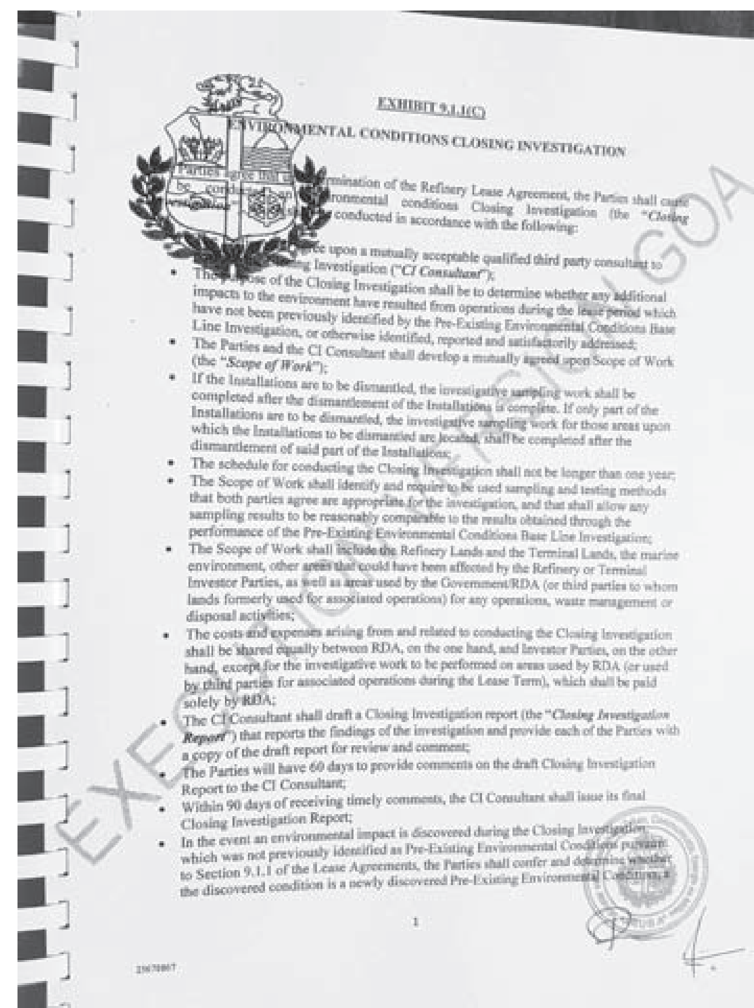


EXHIBIT 9.1.1(C)

ENVIRONMENTAL CONDITIONS CLOSING INVESTIGATION

Parties agree that [illegible]mination of the Refinery Lease Agreement, the Parties shall cause be conducted an [illegible]ronmental conditions Closing Investigation (the "Closing [illegible]") conducted in accordance with the following:

- [illegible]e upon a mutually acceptable qualified third party consultant to [illegible]ng Investigation ("CI Consultant");
- The purpose of the Closing Investigation shall be to determine whether any additional impacts to the environment have resulted from operations during the lease period which have not been previously identified by the Pre-Existing Environmental Conditions Base Line Investigation, or otherwise identified, reported and satisfactorily addressed;
- The Parties and the CI Consultant shall develop a mutually agreed upon Scope of Work (the "Scope of Work");
- If the Installations are to be dismantled, the investigative sampling work shall be completed after the dismantlement of the Installations is complete. If only part of the Installations are to be dismantled, the investigative sampling work for those areas upon which the Installations to be dismantled are located, shall be completed after the dismantlement of said part of the Installations;
- The schedule for conducting the Closing Investigation shall not be longer than one year;
- The Scope of Work shall identify and require to be used sampling and testing methods that both parties agree are appropriate for the investigation, and that shall allow any sampling results to be reasonably comparable to the results obtained through the performance of the Pre-Existing Environmental Conditions Base Line Investigation;
- The Scope of Work shall include the Refinery Lands and the Terminal Lands, the marine environment, other areas that could have been affected by the Refinery or Terminal Investor Parties, as well as areas used by the Government/RDA (or third parties to whom lands formerly used for associated operations) for any operations, waste management or disposal activities;
- The costs and expenses arising from and related to conducting the Closing Investigation shall be shared equally between RDA, on the one hand, and Investor Parties, on the other hand, except for the investigative work to be performed on areas used by RDA (or used by third parties for associated operations during the Lease Term), which shall be paid solely by RDA;
- The CI Consultant shall draft a Closing Investigation report (the "Closing Investigation Report") that reports the findings of the investigation and provide each of the Parties with a copy of the draft report for review and comment;
- The Parties will have 60 days to provide comments on the draft Closing Investigation Report to the CI Consultant;
- Within 90 days of receiving timely comments, the CI Consultant shall issue its final Closing Investigation Report;
- In the event an environmental impact is discovered during the Closing Investigation which was not previously identified as Pre-Existing Environmental Conditions pursuant to Section 9.1.1 of the Lease Agreements, the Parties shall confer and determine whether the discovered condition is a newly discovered Pre-Existing Environmental Condition, a

1

EXECUTION VERSION GOA

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial



Aruba ta acepta ley CITGO sin ley ambiental

Garantia y riesgonan grandi atrobe

Awe segun planificacion ta tuma luga e reunion publico pa trata e ley encuanto CITGO y Valero. Mientras cu practicamente henter parlamento ta na fabor di e continuacion como un 'upgrader' di crudo, tin hopi pregunta a keda sin contesta. Por ta cu tin un contesta den e 2000 pagina di texto pero no ta sigur cu oposicion ta logra descubri nan. Pero algun ta na bista caba.

Den e resumen di e riesgonan cu Conseho Consultivo (RvA) ta mira tin e posibel cambio di legislacion cu por afecta e operador. Esaki por ta e posibilidad cu Aruba ta bin cu leynan ambiental cu no ta existi awor y di cual nos por sa awor caba cu den tur caso esey ta costa hopi placa? E unico compromiso conoci ta cu e planta mester bay opera cu gas natural, pero di comentario te awor nos no por destila cu tin garantia den e documentonan. No ta conoci cu si acaso e financiamento pa e tuberia keda stagna, e upgrader por cuminsa opera a pesar di esey. Si esaki gobierno a propaganda como un di e condicionnan duro, ta importante pa por mira esaki preto riba blanco. Conclusion: Citgo a logra cu nan por opera e upgrader sin cu tin leynan ambiental? Y ademas cu un upgrader cu ta crea su propio problemanan adicional ambiental pa motibo di e gran cantidad di desperdicio cu ta keda despues di procesa e crudo pisa aki? Loke ta pinta nos dilanti awor ta cu nos por wel di bin cu ley ambiental, basta cu nos mes paga tur cos! Esey ta e deal?

Otro asunto cu a capta nos atencion ta e noticia cu CITGO lo a pidi PDVSA pa pone un suma di $100 miyon disponibel pa por start e rehabilitacion. E ta recorda nos cu algun aña pasa, PDVSA a trata di negocia un acuerdo cu Valero pa cuminsa opera di nobo, pa produci entre otro nafta pa Venezuela. E nafta, mescos cu awor, ta necesario como diluyente den e crudo ultra pisa Venezolano. E tempo ey tabata papia di e necesidad di e mesun suma, $100 miyon, pa pone e planta opera atrobe. E deal no a sigui pasobra e tempo ey, fin di 2013, ya caba PDVSA tabata incapaz pa pone placa cash riba mesa y en cambio kier a bay den un 'barter deal' cu Valero, den cual lo a paga Valero cu crudo Venezolano na luga di placa. Valero a nenga esey y nos ta unda nos ta awe. Awor ta pidi PDVSA pone 100 miyon dollar pa por cuminsa cu un prome start up na mita di 2017, pero na e momento ey lo tin gas natural disponibel caba? Of ta cuminsa 'as is'?

Henter e asunto ta haya un toke mas interesante ainda, awor cu a bira conoci cu na Curaçao ta existi e posibilidad cu PDVSA lo no continua cu su operacionnan despues di 2019. Gobierno di Curaçao ta en busca di siguridad pa futuro y tin un MOU caba cu un compania Chines pa modernisa e facilidad. En todo caso di PDVSA den su estado financiero deplorabel actualmente no por spera cu nan por inverti un suma di $10 biyon pa logra esaki. Pa PDVSA (y Venezuela) e perdida por ta considerabel. Contrario na e refineria na Aruba esun na e isla ey ta produci un gama extenso di producto, entre nan gasolin y diesel di calidad. Parti di e produccion di Curaçao ta pa abastece e mercado interno di Venezuela mes, awor cu su instalacionnan na Amuay ta funciona na 50% di nan capacidad.

Ademas desde algun tempo Curaçao ta sirbi tambe como base pa mescla di crudo liviano importa di entre otro Merca, cu crudo pisa di Venezuela pa yega na un crudo mediano cu por exporta despues. Tur e posibilidadnan aki pa crea alternativa pa move cu su produccion por bay perdi dentro di 3 aña y ta haci cu e presion pa por cuminsa algo na Aruba a bira mas grandi. Mester tene na mente si cu e produccion diversifica cu tin na Curaçao no ta contempla den e plannan na Aruba.

Tur esaki ta haci e pregunta mas urgente ainda, si bao di e acuerdo actual CITGO por cuminsa opera e planta sin warda e transformacion pa gas, cu e mesun proceso sushi y contaminante di semper. Pasobra si esaki ta berdad, anto pa e promesa di 700 cupo di trabao, 'hay que ver para creer', nos ta haya atrobe e mesun San Nicolas sushi y pestilente di semper bek y nos ta condena na soporta esaki pa e proximo 15 of 25 aña. Ademas pa nos con pa resolve e problema di vivienda pa un par di mil trahado Venezolano cu mester bin traha aki. Tin bastante pregunta cu a keda habri y mirando e actitud di soberbia di gobierno den e asunto aki probablemente esey lo keda asina. Pueblo a cuminsa custumbra cu cada tanto aña nos ta haya e tipo di aventura aki di e partido den gobierno?❑

Cas di adicto ambulante tabata na candela



SAN NICOLAS - Diadomingo pa mas o menos 9'or di anochi Central a manda unidadnan di bombero y polis cu urgencia pa Louise de Colignystraat na San Nicolas. Aki nan a bin topa cu un cas completamente na candela.

Na yegada di e unidadnan, nan a ripara cu e cas na candela ta di adicto ambulante. Di biaha bomberonan a drenta accion y a combati e candela. Por a tuma nota di ambulance tambe na e sitio, pero tur hende tabata bon. Un di dos unidad di bombero a yega pa duna un man y asina a logra domina e candela completamente. ❑

Den caso tiramento Wayaca Boneriano ta e sospechoso principal

ORANJESTAD – E homber naci na Boneiro cu polis a detene diabierna, ta e sospechoso principal te awor den e caso di tiramento na Wayaca unda Shasha Fong a perde su bida.





Polis a detene dos persona y manera Bon Dia 24 a trece diasabra, un di nan ta e sobrino di e victima, esta e comerciante Steve Fan. E detencion a tuma luga riba diabierna, e dia di condolencia. Aparentemente e sospechoso Fan tambe tabata presente y despues polis a deten'e na su cas na Pavia. Eynan autoridadnan tambe a confisca un pickup shinishi cu testigonan a mira na veld di Sportboys riba e dia di e tiramento y e sospecho ta cu sr. Fan tabata duna un lift na e sospechoso principal, J.E. ❑

Presupuesto 2017 lo wordo trata na mita di october

ORANJESTAD - Un ley cu pronto lo wordo trata ta esun di presupuesto 2017. E lo wordo trata despues di e ley di Citgo cu ta wordo debati e siman aki, ya cu ambos ley tin corelacion cu otro riba asunto di entrada di gobierno y su gastonan presupuesta pa otro aña.

Sinembargo ainda e preguntanan cu e parlamentario mester a formula na gobierno no a wordo entrega, y eventualmente e tratamento di e ley di presupuesto lo wordo debati despues di mita di october venidero.

Presidente di Parlamento, Sra. Mervin Wyatt-Ras a declara na Bon Dia Aruba cu e ta un persona cu ta percura pa tur cos bay eficiente, y como politico semper e ta purba di wak tur dos banda. Sinembargo tin biaha tin miembronan di parlamento cu kier mas tempo y logicamente e decision aki ta keda na nan. Pero e ta kere cu dependiendo di e embergadura di un ley manera presupuesto, no tur parlamentario ta traha mescos.

Den e caso di ley di presupuesto, Sra. Wyatt-Ras a bisa cu nan a hay'e dia 31 di augustus ultimo y supuestamente nan mester a cuminsa les'e pa traha nan preguntanan. Sinembargo diamars ultimo nan a tene un reunion pa miembronan di Parlamento entrega e preguntanan, considerando cu a transcuri varios dia cu e concepto di ley aki



ta disponibel pa tur miembro di Parlamento. Pero tabata full un discusion riba e fecha di entrega di e preguntanan. Considerando e situacion aki cu no tur parlamentarionan a bin cla cu nan preguntanan, tambe e fraccion di AVP a bay di acuerdo pa pospone te cu 16 di october, asina Sra. Wyatt-Ras a bisa. ❑

Minister lo papia cu gerencia di WEB pa reuni cu SIWA

ORANJESTAD – Segun sindicato SIWA, minister Mike de Meza a haci e promesa cu e lo papia cu gerencia di WEB pa sinta hunto.

Diasabra mainta tabata programa un reunion urgente entre dirigentenan di SIWA encabesa pa Erick Henriquez y minister di Utilidad, minister Mike de Meza. Pero tambe cu Utilities pa atende cu e denuncianan cu e sindicato a haci. Glen Geerman, kende ta presidente di hunta comisario di WEB, tambe tabata presente na e reunion aki pa scucha e preocupacion di e trahadonan di e compania di Utilidad. Sindicalista Henriquez a declara na Bon Dia Aruba ayera nochi cu nan vocifera nan preocupacion y nan a pone bon cla cu e problema di WEB no ta sinta cerca e trahadonan sino riba e prioridadnan robes cu WEB a bin cu ne. Despues di e reunion, minister de Meza a keda di reuni cu gerencia di WEB pa asina programa otro reunion cu presencia di sindicato di Utilities y hunta di comisario di WEB.

For di e vocero di WEB, Asja Dongen riba si gerencia di WEB lo honra e peticion di SIWA pa reuni cu nan, el a laga sa cu ainda e no a haya reaccion di gerencia riba e punto aki. Sr. Henriquez a yega di manifesta na Bon Dia Aruba cu e malcontento di e trahado ta grandi y di diferente indole. Nan ta masha malcontento pa loke nan ta considera "arogancia" di gerencia pa atende cu nan preocupacion, entre nan e decadencia di e compania di utilidad aki. Bon Dia Aruba lo sigui elabora riba e desaroyo di e situacion laboral cu a surgi den WEB. ❑

Mas boluntario pa Aruba Reef Care

ORANJESTAD – Net na e clausura di e version 22 di e accion di limpiesa di nos costa y bou lama organisa pa Aruba Reef Care Foundation, su president Sr. Castro Perez a expresa su palabranan di satisfaccion y gradicimento cu e gruponan di boluntario cu a participa ayera.







"E boluntarionan a cumpli debidamente cu nan trabou pa comunidad, asina Perez a bisa na Bon Dia Aruba. Ya caba Sr. Perez a anuncia cu e proximo accion di limpiesa na aña 2017 lo tuma luga riba un diadomingo 24 di september.
For di nan sede di operacion situa na Neptalie Park, Sr Perez a declara cu e actividad aki a "bay tremendamente bon". Nan a aumenta cu un cantidad di 33 grupo caminda mas cu 700 boluntario a participa. Mas cu 15 area di punta noord te cu punta zuid di nos isla a wordo cubri y haci limpi.

Boluntarionan

Den e accion di limpiesa aki nan tin diferente profiel di boluntarionan di cada grupo cu ta asisti den e accion di limpiesa aki. Tin hendenan di grupo di banco, operadornan di dive, fundacion medio ambientalista y te hasta grupo di comunidad Filipino.
Tambe a participa hendenan grandi y hendenan jong manera ta e caso di e hoben di 17 aña, Josue Arbona kende pa prome biaha a participa den e accion di limpiesa aki. E ta haya cu e tipo di actividad aki ta bon pa pais Aruba. E ta confia cu asina nan por yuda pa e futuro generacion lo hereda un miho pais mas consciente riba nos medio ambiente.

Turistanan

Y manera tur aña tabatin varios turista participando, y nan a bisa cu pa otro aña nan lo bay purba di convence mas turista pa yuda como boluntario.
Den oranan di merdia e participantenan a ricibi y cos di come y bebe y tambe nan a ricibi un certificado di aprecio pa e labor cu nan a realisa na beneficio di nos medio ambiente, specialmente di nos fauna marino.

E aña aki nan a pone extra atencion na e sushinan produci cu plastic. Perez a duna un resultado preliminar caminda e ta indica cu e biaha aki atrobe nan por observa cu e cantidad di mushi a bira menos compara cu añanan anterior. Un bon indicacion cu el a duna ta un rond di e bisindario di Surfside, un grupo chikito cu a wordo asigna ya cu nan tabatin e sospecho cu e area lo ta limpi. E sospecho aki a bira un realidad, ya cu sin duda nan por a constata cu e area aki tabata bastante limpi.❑



Izaline Calister, strea di e dos dia di Caribbean Sea Jazz





ORANJESTAD – Informacion cu nos a haya for di Erik Eman ta mustra cu diasabra anochi tabata hopi bon bishita, sinembargo diabierna tabata un miho anochi pa Caribbean Sea Jazz Festival.

Segun Eman diabierna e publico tabata mas grandi cu diasabra. Pero cu durante presentacion di Izaline Calister e publico a biba cu un tremendo presentacion, despues un parti di e publico a bay y asina e anochi a sigui. Tambe mester bisa cu tabata tin un fanaticada grandi pa e presentacion di Levi Silvanie y Randal Corsen. Tabatin hopi perspectiva tambe pa e Michael Jackson Tribute di Tony Succar ft. Jon Secada, cu a adapta e canticanan di e artista famoso den ritmo di salsa. Sinembargo basta hende a remarca cu e cantamento no tur ora tabata zuiver.

E Prince Tribute di JeMM's cu Erik Eman mes riba baho si a logra di pone hende bek den ambiente pa despues e DJ Ben Liebrand a tuma esaki over sin esfuerso y e publico por keda baila te 3 or marduga.❑

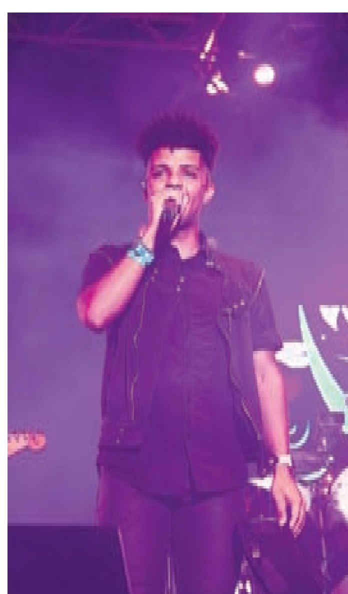


















Den celebracion di patrona di e bomberonan

Brigada di Bombero Boluntario di SN a recorda nan coleganan cu a muri den WTC



ORANJESTAD – Ayera den cuadro di celebracion di Birgen di Mercedes, patrona di e bomberonan, e Brigada di Bomberonan Boluntario di San Nicolas a rindi un tributo na e feliz memoria di e bomberonan cu a fayece den e actonan terorista di dia 11 di september na Merca 15 aña pasa.

E comandante di e brigada aki, Sr. Rolando Wilson a declara na Bon Dia Aruba cu despues cu e tragedia aki a sosode na aña 2001, tur aña nan na honra e memoria di e bomberonan aki cu a sacrifica nan propio bida pa salba e bida di otro hendenan.

El a relata cu algun di e bomberonan cu a muri den e edificionan di World Trade Center (WTC) dianan antes di e tragedia aki 15 di nan a bishita e sede principal di e brigada di e bombero boluntario na San Pedro di Macoris, Republica Dominicana. Sr. Wilson a bisa cu nan ta bin cu e reflexion aki pa e bomberonan sa cu nan funcion ta esun di salba bida y pa recorda nan rumannan y compañeronan bombero di Merca.



“Si mi tabata t'ey, sigur mi lo a bira un di e victimanan, ya cu semper na Santo Domingo den un candela mi tabata den prome linea di e candela”, el a bisa.

Sede nobo

E aña aki e celebracion di Dia di Patrona di e Bomberonan tabata uno special, ya cu pa prome biaha nan a celebra den nan sede nobo situa banda di e misa Anglicano na San Nicolas. Nan a tene un soft opening di nan sede cu un desayuno entre e miembronan di e bombero boluntario aki y nan famianan tambe. Sr. Wilson a gradici prome na Dios y despues na nan capeyan pader Jaco y e comision di Iglesia Anglicano cu a facilita pa e brigada aki por haci uzo di e cas aki como nan sede.

Sr. Wilson a laga sa cu durante 5 aña nan ta bin luchando pa haya un sede pa nan brigada. E aña aki si nan tin nan sede general cu lo wordo



inaugura otro aña, ya cu nan mester realisa algun trabou di reparacion riba dje. Igualmente el a indica cu prome cu fin di aña nan lo realisa algun obranan social na beneficio di nos comunidad. Pa tal motibo e ta haci un peticion na nan miembronan pa nan ta mas activo.

Tambe el a convoca tur hende cu lo desea di forma parti di e brigada pa tuma contacto





cu nan den nan sede banda di Iglesia Anglicano na San Nicolas. “Semper nos a lucha y semper nos lo sigui cu nos lucha den bienestar di pais Aruba”, el a bisa. Tur hende ta bonbini aunke e ta reconoce cu no ta facil pa haya miembro boluntario cu lo ta dispuesto di duna di nan tempo a cambio di nada.❑

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te temporalmente hopi nubia y generalmente seco. Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 06:34 pm y lo sali mañan mainta 06:29 am.

Biento:
For di direccion oost y modera te basta fuerte; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo).

Den dia fuerte den rafaga; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora no ta anticipa mucho cambio den e tipo di clima cu tini actualmente y pa e motibo aki no ta spera awasero di importancia riba e isla. un ola tropical actualmente den parti oost di Caribe lo aumenta e probabilidadnan di awasero pa comienso di siman.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 6 pia.

Posibel horcan pasando cerca di Aruba



ORANJESTAD – Aunke nos mesun departamento Meteorologico no kier papia di un horcan ainda, nan coleganan Caribense si ta papia caba di un posibel horcan pasando cerca di e islanan ABC .

Segun Caribbean Weather Center tin e chens cu e siman aki e sistema di tempo cu ta riba e oceano Atlantico awor por desaroya den un horcan (50%). E sistema ta conoci awor bou di Invest 97L, pero ora ta cambia den un horcan, e lo haya e nomber Matthew. Esaki nan ultimo modelonan ta mustra.

Nan ta papia di diahuebs si no diabierna cu esaki por yega nos isla.

Meteo di Aruba a indica cu awe lo tin mas informacion disponibel pa nan por haci un pronostico. ❑

IASA:

Pa 2017 lo crea un solo instancia, Migracion Aruba

ORANJESTAD – Gobierno kier crea un solo departamento Migracion Aruba entrante di 1 januari 2017. Esaki IASA ta informa den un relato riba e formulario di garantia:

"Trabounan ta den fase final pa dia 1 di januari 2017 crea un solo instancia, Migracion Aruba cu dos componente, esta "Grenscontrole" conoci como Servicio di Inmigracion na Aeropuerto y na wafnan y "Vreemdelingentoezicht" conoci awendia como Warda nos Costa."Te awor Servicio di Inmigracion ta consisti di mas o menos 60 empleado, mientras cu Warda nos Costa ta conta cu 16 empleado. IASA ta esun responsabel awor. Nan ta splica cu pa e formulario di garantia mester acudi awor na IASA y no mas na Directie Wetgeving y Juridische Zaken.



Lo ehecuta e reglanan

IASA ta bisa cu no tin un maneho nobo pero awor lo bay ehecuta nan manera mester ta.

"Te cu recien tabatin hopi mal uzo di e reglanan, tin hende ta haci negoshi cu e paramento di garantia aki, ta cobra e turistanan, ta pone nan traha a cambio di e "fabor" y asina por sigui menciona. Tambe ta nota cu e esun cu ta para garantia no kier para responsabel na momento cu e bishitante pasa su dianan cu el a haya pa keda Aruba y tampoco kier para responsabel si e mester bay dokter of Hospital. Tur esaki e peticionario mester tene cuenta cu ne pa evita gastonan innecesario."

Lista preto

Segun e relato di IASA e ta masha importante cu no ta permiti pa un persona para garantia pa bishitante(nan) cu e no conoce. "No ta permiti pa e bishitante(nan) keda na un otro adres cu no ta esun di e persona cu ta para garantia. Otorgando un formulario di garantia no kiermen cu automaticamente e bishitante(nan) tin entrada pa Aruba. Si den entrevista na yegada e suministra informacion cu no ta cuadra (por ehempel duna un otro adres di locual a menciona riba e formulario di garantia), lo prohibi e entrada. Ta adverti cu mal uzo of gañamento riba e formulario di garantia por conduci cu e persona cu ta para garantia ta subi "Blacklist" y lo no por para garantia mas pa un periodo di 5 aña."❑



Yakari Gabriel

Boletin extra : Nos no tin luga pa refugiado, Aruba ta yena cu Donald Trumps

UTRECHT - Mi hendenan, e prome dia di herfst a yega y cu ne un sin fin di comentario Xenophobico riba Facebook. Aruba cu un campo di refugiado? Kico? Mi no ta kere! No tin luga pa mas hende riba nos pida baranca, Aruba ta yena cu Donald Trumps.

Mi ta ripiti locual mi a bisa algun siman pasa caba. Na Aruba ta hopi ta esnan cu ta critica racismo na Merca, pero ta aparentemente ciego na esun di nan mes. Pero no ta racismo so, paso e xenophobia ta tambe ta cana man wanta cu ne. Riba Facebook tur ta grita cu Donald Trump ta un desgracia pa humanidad, pero menciona cu algun Venezolano por bin busca refugio na Aruba y tur e xenophobia ta sali.

E odio contra Latino riba e isla ta asina bibo. E ta tur dia den mi cara, sin laga afo con media na Aruba ta keda pusha palo bou candela. Pero e ironico ta cu e mesun dedenan cu ta type odio contra e comunidad Latino na Aruba, ta e mesun dedenan cu sin problema ta pasa Las Morochas snack cumpra arepa traha pa mannan Venezolano. E mesun dedenan cu ta type con hopi nan odia Latino, ta e prome nan para den rij pa bay gosa na e concierto di Romeo Santos. E ora Donald Trump ta un bandido pasobra e kier traha un muraya.

E argumento ta keda cu Merca ta un pais grandi y Aruba ta un isla chikito y manera nan ta bisa "no hay cama pa tanta gente". Discusionnan pakico si of pakico no tin cu acepta hende riba e isla ta sano. Nan ta necesario. Locual mi no ta comprende ta pakico mester yena e dialogo cu tanto odio. Pakico mester insinua cu tur Latina ta bin Aruba prostitui nan mes, pakico mester yama hende morto di hamber, pakico mester deshumaniza Latinonan asina? Aruba ta yena cu inmigrante cu ta bin e isla busca un miho bida. Pero e Chinesnan, Surnameñonan, Filipinonan, Hulandesnan, etc.

No ta wordo demonisa manera e Latinonan. Mientras cu den realidad, esunnan cu mas ta wordo uza pa tur e trabounan ey cu tur hende ta considera baho, ta e Latinonan. Ken ta ocupa e mayoria di trabounan di haci limpieza na compania, di traha na cas di famia, di limpia baño na hotel? Latino. Ken comerciantenan ta tuma pa traha como ilegal y paga nan 6 florin pa ora y tog ta tuma esaki pasobra e ta miho cu nada? Latino.

E echo cu pa sanger mi ta Latina pero mi curason ta keda bati pa e comunidad Rubiano ta casi sinti manera masochismo. E ta keda e dilema di mi bida, un identidad parti den dos. Pero tur dia mi ta lanta cu gana di aporta na un comunidad cu ta kibra Latinonan na pida pida asina nan haya un chens. Diferencianan cultural ta duro pa anda cu ne.

Ora bo ta na un otro hende su luga, purbando di haya un miho bida pa bo mes pretende di ta un tiki sordo, un tiki mudo y un tiki sinberguensa ta esencial pa sobrevivi. Cu tur mi honestidad, ami tampoco gusta tur hende. Kere mi, mi no un fanatico di hende Hulandes, mi tambe kier tera habri y guli mi cada biaha cu mi ta e unico cos di color den un grupo di hende blanco. Mi tambe ta primi boton y haci chasconan cu tin di haber cu stereotiponan di nan cultura. Pero tin un diferencia hopi grandi entre tin opinionnan personal cu ta skerpi tocante un cierto grupo di hende y dehumanisa nan pasobra nan no ta na bo agrado.

Bo ta trata Latinonan malo awe sin ningun motibo of base, excepto locual bo ta lesa den corant tocante di nan. Mañan ora bo bin Hulanda, nan ta haci mescos cu bo. Na Aruba nan odia Latino y tolera tur otro cos. Na Hulanda nan odia Turco y Marocano y ta discriminatorio contra tur otro cos. Na Santo Domingo nan tin un anti Haitianismo grandisimo, pero nan ta tolera tur otro cos.
Na final, cada pais tin nan mesun motibonan. Y aunke bono por controla tur hende nan odio, bo por controla esun di bo mes.

Bo por conscientemente scoge di no añadi na un candela cu ta kimando un grupo di hende. Bo por scoge pa formula bo opinionnan sin odio, stop di uza bo plataforma pa dehumanisa otro. Ta ora pa stop di kibra y cuminsa construi. ❑

Banco Central di Aruba:

Biyete falso di 100 florin ta circulando den comunidad

ORANJESTAD - Banco Central di Aruba a emiti dia 12 di september 2016 un comunicado di prensa encuanto biyete falso di 100 florin den circulacion.

Recientemente a bolbe constata cu tin mas biyete falso di 100 florin den circulacion. E problematica aki tin e debido atencion di Banco Central di Aruba.

Ta importante pa e publico sigui ta alerta y pone bon atencion riba e siguiente informacion y e diferencianan entre e biyete legitimo di 100 florin y esunnan falsifica:

1. Por nota cu tur biyete falsifica di 100 florin haya te awor ta visiblemente falso. E biyetenan falso ta copia riba un papel di calidad inferior y e colornan tambe ta di calidad inferior.
2. E ultimo biyete falso di 100 florin cu Banco Central di Aruba a risibi, tin como number di serie 0895706322.
Mester tene na cuenta cu por tin otro biyetenan di 100 florin falso cu otro number di serie den circulacion.
3. E biyete falsifica aki no tin e watermerk di electrotype (e dibuho di Watapana/Dividivi) cu ta bira visible den tononan cla y scur den e papel ora tene e biyete contra luz.
4. E folie di plata ariba e biyete falso no ta mesun lombrante ni visibel manera ta e caso den e biyete legitimo.
5. E hilo di seguridad na e banda dilanti di e biyete ora bo ten'e contra lus no ta bira visibel manera ta e caso den e biyete legitimo.

Conforme articulo 2:170 di e Codigo Penal di Aruba, hues por dicta entre otro un sentencia di maximo nuebe aña den prizon pa falsificacion di nos biyete di florin.

Foyeto tocante e caracteristicanan di autenticidad di e biyetenan ta obtenibel na Banco Central di Aruba y ariba e website di Banco Central di Aruba (www.cbaruba.org), como tambe na tur banco comercial.

Pa mas informacion y peticion pa sesion di informacion por tuma contacto cu departamento di Kas & Kluis di Banco Central di Aruba na telefon 525-2139/525-2141. ❑

'Turistanan' trahando deteni

Warda nos Costa y Inmigracion luchando contra ilegalidad



ORANJESTAD – Diabierna anochi personal di Migracion Aruba y Warda nos Costa a tene control na establecimentonan comercial. Durante e control aki, a detene 9 stranhero indocumenta cu tabata trahando na varios negoshi.

"Ta e intencion pa intensifica e control nan cu nos tin awor aki y ta mas activo den combati ilegalidad riba nos isla", asina Gerald Vingal, director di Migracion Aruba a duna di conoce diabierna anochi despues di a caba di procesa 9 stranhero indocumenta, cla pa deporta nan for di nos isla. "Ta necesario pa tanto e comerciante cu ta trece nan como pa e stranhero mes realisa cu ta importante regla nan permiso na tempo, pa evita inconveniencia".

E prome pa ricibi bishita durante e control, tabata Budha Restaurant cu tabatin su empleadonan cu permisonan na ordo, mescos tabata Dunkin Donuts na Tanki Flip cu tambe tabatin tur permiso na ordo. E storia a resulta diferente ora a bay controla esunnan trahando na e kiosconan dilanti South Beach, e kiosconan dilanti Playa Linda y un Carwash na Palm Beach.

Na tur Warda nos Costa a detene no menos di 9 persona cu no tabatin nan permiso den nan poder. Despues di control na oficina a resulta cu tur tabata kedando ilegal riba nos isla, sin permiso di estadia y sin permiso di trabou. A drenta como "turista" pero a surpasa e dianan otorga na nan ora a "klaar in" na Inmigracion.

E nacionalidad di e ilegalnan tabata Filipino, Ecuatoriano, Colombiano y Venezolano. Ta bon pa enfatisa cu den caso di e 2 Venezolanonan, ambos tin mas o menos 1 aña trahando ilegal riba nos isla. Ta bon pa enfatisa cu durante e control aki ta enfoca riba e trahado pero tambe riba e dunado di trabou, cu ta haci su mes culpabel na un delito castigabel pa ley cu multanan cu ta varia pero por resulta den un suma hopi halto.

Dia 19 di maart 1969 a funda e prome departamento di Inmigracion bou di Cuerpo Policial di Antias, den forma di "Sectie Vreemndelingen Politie Luchthaven".

Dia 1 di september 2002 a los e departamento for di Cuerpo di Polis y a inclui den e organisacion nobo DINA (Directie Immigratie en Naturalisatie Aruba). Cuater aña despues na 2006 a elimina DINA y a crea IASA (Instituto Alarma y Siguridad Aruba) unda a aloca Radar 911, Warda nos Costa y Servicio di Inmigracion. Trabounan sinembargo ta den fase final pa dia 1 di januari 2017 crea un solo instancia, Migracion Aruba cu dos componente, esta "Grenscontrole" conoci como Servicio di Inmigracion na Aeropuerto y na wafnan y "Vreemdelingentoezicht" conoci awendia como Warda nos Costa. Te awor Servicio di Inmigracion ta consisti di mas o menos 60 empleado mientras cu Warda nos Costa ta conta cu 16 empleado.❑

Homber a bringa cu dos dama





SERO PATRISHI - Diasabra den careda di 2'or marduga polis di Oranjestad a presenta cu urgencia na Sero Patrishi unda un homber tabata bringando cu dos dama seriamente. Polis a presenta na e sitio y a haya e homber ainda tabata bringando cu e damanan riba vloer. Alto Comisario di Polis tambe tabata presente y asina e oficialnan a detene e homber y a confisca un pik como cu esaki tabata den e cas, banda di unda e homber tabata agredi e damanan.

Dog Catcher a presenta y a bay cu e detenido, y polis a papia cu e dama cu tabata trauma di locual cu a caba di pasa.❑



Ministro di Husticia ta anuncia cu entrante **27 september 2016**, segun Ley di Molestia, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53,** di un peticion y anexo cu a ser haci pa obtene un permiso di un Ley di Molestia **(pyrolysis bedrijf)** na **Barcadera 118**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro di Husticia, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Atraco riba habitante di un cas

SERO BIENTO - Diadomingo pa 3:20 di marduga central di polis a wordo informa cu na un cas na Sero Biento dos persona desconoci a drenta y a purba di comete un atraco.

Dos ruman homber ta biba na e cas, un di nan tabata drumi y otro lanta den e cas. Ambos a keda sorprendi con e atracadonan a drenta den e cas y a base di loke a pasa, e rumannan a keda den trauma.
Un di e atracadonan tabatin un arma di candela den su man y a pidi pa placa. E atracadonan na dado momento a cuminsa bringa cu e habitantenan, pasobra nan no kier duna e atracadonan telefon y ni nan placa.

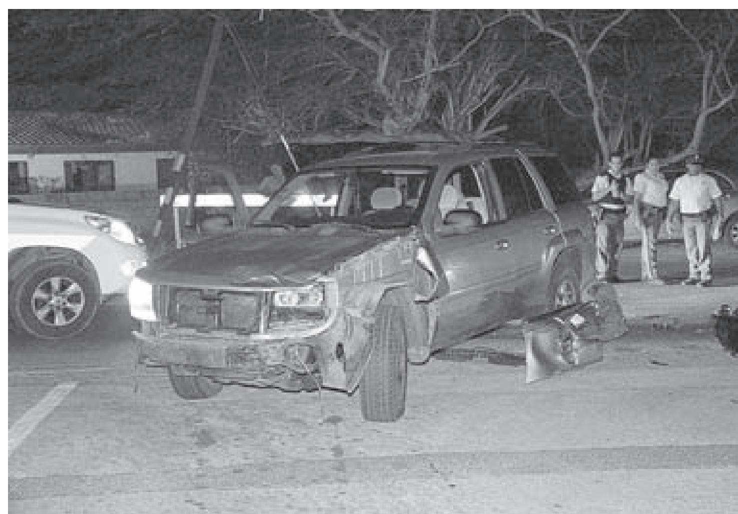
Un di e rumannan a haya un sla basta fuerte na su pecho debi cu e atracado a dal e persona cu e cabo di e arma. Despues e dos atracado a sali for di e cas for di e porta patras y a huy via e mondi.
E habitantenan no por a bisa autoridad si ta na pia of cu auto nan a bay.

E habitantenan por a duna polis descripcion di e dos atracado. Nan tabata papia Spaño y no tabatin nan cara tapa, y nan color di cuero ta bruin. Un di e atracadonan tabata tin un T-shirt berde bisti cu un bermuda short berde scur cu slof.

E otro tabata bisti cu un pechi, T-shirt y bermuda short color scur. Nan no a logra bay cu nada.
Atraco team a presenta hunto cu slachtoffer hulp na e cas. E caso ta bou investigacion. Ken cu por a wak algo por yama e tipline di polis na 11141 .❑



Motociclista herida den accidente





PIEDRA PLAT - Diasabra anochi na e T-weg pa bay direccion di Santa Rosa a sucede un accidente. E motociclista a keda seriamente herida despues di a dal contra di un auto.
Polis cu urgencia a presenta na e sitio y a solicita ambulance debi cu e motociclista su pia tabata seriamente herida. A constata cu e auto no a duna e persona riba e motorcycle preferencia. E impacto tabata asina fuerte cu a ranca ful parti dilanti di e auto.❑

Dos adicto ambulante tabata bringa cu otro



ORANJESTAD - Diasabra pasa di 3:15 di marduga Flex Team a presenta den Steenweg pafo di Prikichi supermarket unda un persona a raporta cu tin dos adicto ambulante tabata bringa cu otro. Polis a topa cu e adicto ambulante y a controla su tas pero no a haya nada di droga den e tas y a pone bandona e sitio.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Computer & Telecomunicacion

Mi ta bendiendo mi Elgato Game Capture y motibo pasobra ma cumpra esey sin wak ma kere y ta pa computer y ta pa xbox cu playstation y mi no tin niun di nan so mi no ta uza esey mes paso no tin niun su productonan y ta nobo, nobo den su caha nunca no wordo uza si ken ta interesa laga misa na yamada cu mensahe di texto na number 7451133 no ta contesta otro app nan | Afl. 300.00 | Quick Code: 020659 |

Ta bende game capture pa ps3 y xbox , nobo nunca uza hunto cu un headphone pa ps3. Pa 375 florin si ken ta interesa yama no ta contesta y un otro app potret lo wordo haya na vraag and aanbot di facebook. of deal pa un numark mixtrack quad | Tel. 7451133 | Quick Code: 020670 |

Ta bende diferente wega di game boy | Afl. 50.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 019252 |

Residencia

Ta busca cas pa cumpra te cu Afl. 175.000, di 2 camber. Preferibel pabou di brug. Yama mi Por fabor! of whatsapp: Tel. 7370654 | Afl. 175000.00 | Quick Code: 019999 |

Ta Bende Apartamento complex di 10 apartamento. 5x ta cla y na huur y 5 ta construi, falta pa termina. Bunita inversion pa bo futuro. Situa na Oranjestad. Yama mi pa bo pasa wak e. Of e-mail mi pa e Taxatieraport Tel: 737.0654 | Quick Code: 019998 |

Ta huur studio apartamento | Afl. 900.00 | Tel. 6610304 | Quick Code: 020488 |

Ta huur un Apartamento. 1300,00 tur cos inclui sin borg. Paradera | 1 camber, wc, sala, cushina, parkeer. Pa informacion: 5948787 | Afl. 1300.00 | Quick Code: 020473 |

Cas & Decoracion

Ta bende un mesa rondo di puro palo pa 4 persona | Afl. 700.00 | Tel. 593-0671 | Quick Code: 020648 |

Ta bende un cama di palo den bon estado, sin matras pa solamente Afl. 125,- | Quick Code: 020633 |

Auto & Acesorio

Ta bende Nissan primera 2002 bon condicion ac powerwindow mcriem pa mas informacion yama of whatsApp anytime pa mas info 7484873...deal tmb por | Afl. 7900.00 | Quick Code: 020664 |

Mi Ta Bende 4 Rim cu Tire pa Tercel of otro Auto. | Afl. 400.00 | Tel. 2977337788| Quick Code: 020653 |

Ta bende Hyundai Tucson 2011 | Tel. 5943911 | Quick Code: 020625 |

Ta bende headlamp pa honda fit 2007 inf 568-4748| Quick Code: 019862 |

Mi ta bende 2 DC Sport 3 1/2 inc round burntip exhaust Tips . | Afl. 175.00 | Tel. 2977337788 | Quick Code: 020482 |

Brommer & Bicicleta

Ta bende un Suzuki Hayabusa 2000 di keur..niun problema hopi nobo. Brommer ta na Corsou. Prijs ta inclui shipping: Fl.10200,- // $5830 hende serio call/app: +5999 521-9394 | Quick Code: 020513 |

Ta bende un Moto auteco XCD 125 | Poco uzo, kilometernan abou y bon estado. | Afl. 2000.00 | Tel. 6610459 | Quick Code: 019824 |

Varios

Ta bende un container 20 pia | e ta un container cu ta kibra y mester wordo drecha/gewelder. angle line ta inclui. Transport no ta inclui. pa mas informacion 593-0671 | Afl. 1500.00 | Quick Code: 020578

Ta bende steel Roller-shutter Garage-Door di aluminium cu motor color blanco, segunda mano den bon condicion. Size ta 2.2m High x 2.4 m wide no tin remote control. Na mi bo oferta mester bay whatsapp na 567-7767 of yama | Quick Code: 019823 |

Producto Blanco & Electronica

Ta bende un TV 50" ta traha masha bon na su box bo por wak potret | No ta negociabel telefon 5944023 whatsapp | Afl. 1100.00 | Quick Code: 019938 |

Buki & Oficina

Ta bende varios buki pa HAVO 4 y HAVO 5. Nan ta copia, cu ta ideal pa studiantenan di Avond Havo. E bukinan ta di exacte vakken (Wiskunde B, Scheikunde, Natuurkunde, Biologie) 20 florin pa un. Binas pa 40 florin. Cumpra e set completo pa 75 florin. Yama of whatsapp 7475337. | Quick Code: 019955 |

Grupo di hoben problematico



SANTA CRUZ - Diasabra marduga polis a presenta na Rowigini's na Santa Cruz pa un asistencia. Polis a topa cu un grupo di hoben riba caminda. E hobennan aki ta pertenece na e grupo di Santa Cruz Soldiers, maske nan a haci tof, polis a pone e hobennan para pa asina na wordo rista. Polis a bisa nan pa bandona e sitio debi cu no ta permiti aglomeracion di persona riba caya.❑



Polis a kita auto y duna boet na chauffeur cu tabata core iresponsabel

SANTA CRUZ – Un volkswagen blanco a pasa un patruya di K9 Unit riba e caminda di Mahuma cu un velocidad halto.

Di biaha e patruya a sigui e auto aki. E chauffeur tabata core iresponsabel y tabata riba un velocidad di 120 kmh.
E chauffeur tabata pasa tur auto y a subi Avenida Watty Vos. El a drenta e cayanan di Dakota y a sigui core iresponsabel. E chauffeur a sali for di Dakota y a bay direccion di San Barbola. E chauffeur a sigui core cu velocidad halto. Na diferente ocasion Polis a indica e chauffeur pa e stop, pero no tabata haci caso. Mas patruya a presenta y den e birada skerpi na Sero Patrishi, nan a blokia e chauffeur. Segun e chauffeur, e tabata laat pa hiba su pareha trabou. Polis a kita e auto y a duna e chauffeur un boet.❑





Programa "Ruman Grandi" di Polis a sorprende muchanan di Imeldahof







ORANJESTAD - Cuerpo Policial na februari 2015 a cuminsa cu un programa estilo "Ruman Grandi", unda cu nan a "adopta" Imeldahof como nan proyecto. E polisnan envolvi ta bishita e muchanan, nan ta combersa cu nan, brinda nan guia y ta organisa actividadnan special pa nan.

Recientemente, lider di e proyecto, esta Vocero di Polis Lito Laclé, a invita e artista Jeon pa bishita Imeldahof como parti di nan programa pa introduci e muchanan na diferente rolemodel y inspira nan pa tin speransa, pa persevera y enfoca riba nan futuro y enseñansa. Jeon a dicidi di agrega na su bishita, invitando Ritmo Real pa compañe y asina haci di e encuentro uno ainda mas special pa e hobennan. "Masha hopi talento a bin dilanti entre e muchanan", Laclé a expresa.

Jeon a comenta cu e muchanan ta semper hopi respetuoso, y a trata su persona manera ta su cas el a yega. Nan a canta poco cantica hunto y a combersa cu e muchanan, contestando tur nan preguntanan y curashando nan pa traha duro y no perde e enfoke riba nan futuro.

Di su parti Jeon a keda sorprendi y na mesun momento encanta cu e hobennan tabata sa e letranan di tur e canticanan for di memoria, y esaki a conta tanto pa su canticanan como esunnan di e rapper Ritmo Real, cual ta mas dificil.

E artista a agrega cu el a splica e hobennan tambe con tempo e tabata bay Cayena Kleuterschool como mucha chikito e tabata hunga den e mesun hardin unda cu e muchanan ta hunga awendia. Tabata un "feeling great" pa canta cu nan y scucha nan canta tur e canticanan, Jeon a expresa.

Ritmo Real a disfruta di e encuentro special. Su canticanan sin duda ta hopi popular entre e muchanan, kende tabata sa tur e letranan y a pidi tambe pa algun cantica. Ritmo tambe a disfruta enormemente di e intercambio cu e hobennan.❑







Empleadonan di MetaCorp a core 15 y 25 kilometer



ORANJESTAD - Den transcurso di aña MetaCorp ta realisa diferente actividad dedica specialmente na su empleadonan.

Eddie de Veer, Chief Executive Officer di MetaCorp tabata contento pa anuncia cu e "MetaFit Bike Ride" tabata pa promove salud y movecion entre nan empleadonan, pero tambe pa "team-building".

Tabata un actividad cu su retonan. A nota cu hopi empleado a scoge pa e trayecto di 15 kilometer y a logra termina esaki exitosamente. A conta cu 145 participante, parti den tur e companianan subsidiario di MetaCorp.

Eddie de Veer a enfatisa cu MetaCorp ta organisa diferente actividad pa su empleadonan, manera a cuminsa aña cu un torneo di bowling y a sigui cu e caminata cu nan a haci pa 8 siman largo. E aña aki a introduci e "bike-ride" y e intencion ta pa otro aña continua cu e "bike-ride" y posiblemente agrega mas cu un "bike-ride" pa asina purba cera aña cu un total di 15 pa 20 siman di actividad di movecion pa empleadonan.

"Abo mester cuida bo curpa. Ningun extremo ta bon. Cada empleado tin e responsabilidad di cuida su mes; cu un dieet balansa, ehercicio y salud mental nos como compania ta yuda sostene esaki pa medio di organisa eventonan pa promove movecion pa nos empleadonan", asina e C.E.O. di MetaCorp a remarca.

Empleadonan tabata masha contento di por a participa den un ambiente hopi saludabel coriendo bais hunto cu nan coleganan. E empleadonan cu a core e ruta di 25 kilometer a remarca cu esaki tabata uno basta "tof" pero hopi dushi pa core rutanan asina.

Den cuadro cu e 100 aniversario di MetaCorp na 2020, cera conoci cu un parti di e historia di MetaCorp. Eduard "Shon Eddy" de Veer a funda MetaCorp na aña 1920 cu e negoshi di cine. Hunto cu su yiu Gerard "Shon" de Veer a sigui desaroya y crece e actividadnan comercial. Cu apertura di Lago a cuminsa cu E. De Veer Transport cu awendia yama ATCO cu despues a expande tambe den ATCO Concrete Products y EcoTech. Despues di segunda guera mundial a cumpra e planta di Coca Cola y asina a inicia Tropical Bottling, cu na caminda a expande tambe den Brouwerij Nacional Balashi.

Na 1964 Eduardo de Veer a tuma timon over di su tata y a sigui innova, sigui desaroya, sigui inverti y hiba e compania na e siguiente nivel di crecemento. Den añanan 70 el a amplia gerencia di e compania cu su ruman Gerardo de Veer y den añanan 80 cu Rik Timmer.

MetaCorp ta e empresa comercial mas bieu na Aruba, cumpliendo 100 aña pronto y hunto cu su subsidiarionan ta emplea mas di 1800 empleado. Cu un fundeshi solido, cu un cultura di compania basa riba principionan di inversionnan duradero y kere den inverti den empleadonan, MetaCorp awendia ta cla pa e siguiente 100 añanan di progreso, cu talentonan manera Eddie de Veer, Robert Carrasquero y Guus Slabbekoorn na cabes di e compania.❑







A.S.B:

Royal Power a gana Pizza Hut Monster cu e score di 16-0









ORANEJESTAD – E play-off di Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond dedica na Minguel Tromp y Emelina "Mamai" Loopstok a continua diahuebs ultimo riba veld di Flatstone.

Den e di dos wega di e serie di best out of 3 entre e ekiponan cu a termina na prome luga, esta Royal Power cu 21 victoria y 3 derota versus Pizza Hut Monsters cu 20 victoria y 4 derota. Royal Power a baha pisa y determina riba e Pizzeronan di Pizza Hut Monsters.

E pitcher campeon di e campeonato, esta Richinell Matos a inicia e partido, pero Royal Power no a respeta e pitcher y a conecta hit y doblete den tur skina di parke Flatstone pa pica ariba 4-0 den prome inning. A amplia esaki 6-0 den di dos inning. Den tercer entrada Rolando Guzman a drenta di relevo kende tampoco por a paga e candela unda un rato despues Michael Fingal ta tuma e monticulo over bou di su encargo. Richinell Matos sinembargo a resulta pitcher perdedo. Un total di 7 base por bola a wordo otorga na e muchanan di Royal Power. Score final tabata 16-0.

Royal Power 16 careda, 12 hit, 0 eror. Pizza Hut Monsters 0 careda, 2 hit, 3 eror. Jomark Flanegin a lansa un tremendo wega permitiendo solamente 2 hit y no ta regala base por bola y ta pone e victoria riba su nomber. Jair "Nolan Ryan" Thomspon a drenta y cera e wega bashando algun recta fulminante pa complementa e inning a paso de conga cu 3 ponche. Mihor bateadornan pa Royal Power a resulta Kelvin Silvania y Edward Cannister ambos di 3-2, Jair Thompson y Franco Wouters di 1-1, Giandrick Lacle y Kenny Hart di 2-1. Pa Pizza Hut Aigil Brete a bay di 1-1. Cu e resultado aki Royal Power a sweep e serie y a garantisa su mes sub campeon en espera riba e ganado di Spuiters y Pizza Hut Monsters pa asina disputa den un serie nobo di 5 wega pa determina campeon 2016 di Aruba.
Diaranson 28 di september pa 7:15pm di anochi e prome 2 wega di e gran final lo tuma luga na Kudawecha, mientras diabierna 30 di september lo tin e siguiente 2 wega di e gran final di AA programa na Kudawecha. Fanaticada yega tereno bin apoya bo ekipo preferi den e gran final di Aruba. Softball fast pitch den gran forma.❑

Arubaanse Voetbalbond:

Women's Football Expo dia 16 di october



ORANJESTAD - Futbol femenino ta creciendo mundialmente y Arubaanse Voetbalbond (AVB) ta dedica extra atencion na e segmento aki cu un campaña pa recluta hungadonan cuminsando for di 6 aña di edad pa uni na e diferente teamnan cu tin ekipo di futbol femenino.

"Women's Football Expo" ta riba dia 16 di october proximo den Renaissance Convention Center unda cu teamnan di futbol cu tin un division femenino lo ta presente cu nan boothnan pa comparti informacion cu comunidad.

Richard Dijkhoff, Presidente di AVB a laga sa cu lo tin tambe diferente actividad durante di e dia aki y AVB ta papiando tambe cu dirigentenan di Sint Maarten pa organisa un wega amistoso e anochi prome cu e expo entre e seleccion di dama di Sint Maarten y e seleccion di dama di Aruba.

Tin hopi interes di parti di comunidad y tin hopi espacio pa crecemento di e segmento di futbol femenino y cu e expo kier logra pa e informacion di e ekiponan yega tambe na e hobennan interesa y duna asina realce na nan deseo pa hunga futbol, Dijkhoff a agrega. AVB ta gradici tanto Minister di Deporte, dr. Alex Schwengle, como CONCACAF pa e apoyo y sosten cu nan ta ricibiendo como federacion en general y particularmente pa cu e esfuersonan pa amplia futbol femenino na Aruba.
Secretario General di CONCACAF, Philippe Moggio tabata na Aruba pa reunionnan cu AVB y Gobierno y a participa na e conferencia di prensa unda cu AVB a anuncia e expo. El a bisa cu e reunionnan di e delegacion na Aruba tabata hopi productivo y CONCACAF ta celebra y apoya e esfuersonan di AVB pa motiva mas hende muhe pa hunga futbol. El a comenta cu pa e hende muhe cu ta practico futbol tin no solamente e placer di por ta parti di un deporte bunita, pero tambe tin oportunidadnan pa medio di e deporte tanto riba como pafo di e cancha.

Un di e elementonan importante di participacion di mas hende muhe den futbol como hungado ta cu ta yuda kita e barera cultural, unda cu e muhe lo cuminsa sinti mas comodo den stadion como fanatico y sigur lo tin mas confiansa riba cancha como hungado durante weganan y training.

E prome Mundial Femenino a tuma luga na Canada na 2014 y e prome torneo internacional grandi pa mucha muhe bao di 15 aña a tuma luga un luna pasa na Orlando cu participacion di 23 ekipo. Moggio ta spera di mira crecemento di futbol femenino na Aruba y cu pronto un ekipo di Aruba lo participa na e proximo torneo U15.

Richard Dijkhoff a conclui gradiciendo Minister Schwengle, Ibisa y Minister Hooyboer-Winklaar di enseñansa pa esfuersonan pa expansion di e deporte, cu e oportunidad cu ta presenta tambe awo pa drenta scolnan cu futbol femenino pa medio di weganan y torneonan di scol, unda cu ta fomenta e crecemento y desaroyo di e deporte rey awo tambe den e segmento femenino.❑

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Señora responsable ta busca trabou den area di limpiesa y tambe ta cuida hende grandi y por baby sit.
Tel. 743 8899

TA HUUR
Apartamento max 2 persona 1 hab, 1 baño, gas, wifi, cushina, sala pequeña na Sabana Basora Residence. Sorry no kids, no pets.
Tel. 594 9069

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha. Tin experiencia
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
pa cualkier problema familiar, di placa of di pareha, etc. Bo por yama pa hasi un cita na
Tel. 566 8700

TA BENDE
matanan grandi di mango, sorsaka, papaya. Cosnan di cushina. Un auto Kia Sorrento 2006 perfecto condicion y mucho mas
Tel. 594 9069

FOR SALE
Seat Ibiza Sport Hatchback standard 2010. Extremely good condition. 1.6 gasoline engine.
First owner.
Awg. 15,800
Tel. 660 2126

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
• Demolicion
• Granito
Tel. 593 2191 / 561 7244
594 0244

TA BENDE
un cas na Catiri
123 m2 di construccion
600 m2 di tereno na un bon prijs
Afl. 350.000
Tel. pap 741 3459
Tel. eng 567 3765

TA HUUR / TE HUUR
un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor. No ta inclui awa, coriente, cable ni gas.
Prijs: Awg.1.500,00 plus 1 luna di deposit.
Tel. 561 1496 / 662 9832

TA BENDE
Toyota Camry 22 1999
automatico 2.300
Tel. 741 4965

SERVICIO PUBLICO
Pagonan facil cu Mr Aaron gran medio sanador for di Africa.
Hopi competente, reconoci mundialmente, honesto y eficiente den amor.
Resultadonan 100% garantiza den 2 dia riba cita. Tur dia di 6.00am pa 10.00pm
Tel. 297 661 8632
+336 2889 75 99

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566 1530



TA HUUR
En Seroe Blanco una habitacion amoblada, independiente, preferiblemente para una o dos personas. Tiene cocina, closet, aire, baño Fls.500 por mes + Fls.500 deposito.
Servicios aparte
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Bo no sa di con tur cos ta saliendo bo malo ?
Nos ta lesa tabacco pa bo na un prijs special
Tel. 566 8700

SERVICIO PUBLICO
apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 565 4801

TA HUUR
Cas na Ponton
3 camber, 2 baño, semi muebla, plus 1 studio apartamento den cura Awg. 2.700 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
Dama responsable y honesto ta busca trabou como domestica of waitress den ramo di panaderia y belleza tambe
Tel. 746 0101

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
se formatea laptos y computadora.
Servicio garantizado.
Servicio tecnico
Tel. 661 8855
+58 424 2713480

TA BENDE
Buick Regal 1996
Afl.1750
Mazda 323 2000 Afl.3.650
Tel.593 7118

TA BENDE
un Orgel marka Yamaha cu su stand por yama
Tel. 566 1840

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Marketvalue Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA HUUR
Apartamento amplio,
1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA BUSCA
Joven de 25 años busca trabajo en cualquier area.
Honesto y responsable (todos los horarios y extras)
Tel. 661 8855
+58 424 271 13480

TA BENDE
cama pa 2 hende, 1 cama pa un hende, 1 harpa crioyo den bon estado 32 cuerda, un amplifier y hopi mas
Tel. 661 2081



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 25 September 2016

[Cat4chi]	
Sorteo # 1635	
7152	
0991	
3587	
[Big 4] Sorteo # 1635	
8794	
[Zodiac] Sorteo #1635	
8329	
Libra	
[Korsou] Sorteo #	

[Lotto 5] Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	180.000,00	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

[Lotto di Dia] Sorteo # 3833		06-10-12-19-29
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	80.000,00
5	x Match 4	
105	x Afl. 8,00	

[Mini Mega] Sorteo # 890		Mega Ball
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	280.000,00
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega Mega Plus **Afl. 440.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO 24 September 2016 *8495, 6071, 2649*

DIARIO 25 September 2016 *4399, 2792, 4490*

SUPER 4 24 September 2016 *6918*

SUPER 4 25 September 2016 *8141*

Sto. Domingo 25 September 2016 *3823, 8363, 0497*

24 September 2016

SMARTPLAY.	*0639, 1430, 3319*
DAILY.	*0816, 3473, 6514*
FLAMINGO.	*4282, 2161, 0801*

25 September 2016

SMARTPLAY	*7317, 4791, 2409*
DAILY	*1298, 6233, 3476*
FLAMINGO	*2711, 9057, 8294*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 24 September 2016 Anochi

[Cat4chi]	
Sorteo # 5984	
0521	
4714	
2973	
[Big 4] Sorteo # 5028	
7673	
[Zodiac] Sorteo #3787	
7732	
Aries	
[Korsou] Sorteo # 1490	
2139	
6428	
0757	

[Lotto 5] Sorteo # 1729		04-08-13-19-34
		Joker 21 Letter C
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	180.000,00
6	x Match 4	
112	x Afl. 12,00	

[Lotto di Dia] Sorteo # 3832		06-17-19-21-28
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	77.000,00
3	x Match 4	
106	x Afl. 8,00	

[Mini Mega] Sorteo # 890		Mega Ball
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	280.000,00
0	x match 4	
1	x Afl. 500,00	
49	x Afl. 50,00	
87	x Afl.15,00	

Mini Mega Mega Plus **Afl. 440.000,-**



Aries

Cuida bo cartera y bo interesnan economico den e periodo aki. Den e dianan aki bo ta haci bo bida hopi emociona den tur aspecto. Mantene un wowo y horea habri. Number di suerte pa awe: 8, 10, 12 y 26.



Tauro

Awe lo bay tin un bon comienso. Lo bo duna e prome paso den algo importante. Laga pa bo curason dicidi den un cuestion di amor. Un panorama di libertad lo habri den bo bida. Number di suerte pa awe: 11, 20, 32 y 36.



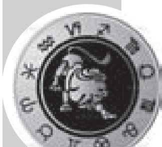
Geminis

Tene pasenshi. Warda pa acontecimento. Aunke cu a pasa algo di forma inespera cu bo a haci pa cambia un plan pa e fin di siman cu a caba di pasa, semper lo tin tempo. Number di suerte pa awe: 1, 27, 35 y 46.



Cancer

Tin acuerdonan cu lo bay beneficia hopi. Lo bo sinti bo mes stimula pa tur loke ta wordo desaroya rond di bo. Lo bo sirbi di guia y ehempel pa hopi. Number di suerte pa awe: 8, 10, 17 y 21.



Leo

Bo facultadnan di concentracion ta na halto. Pone traha. Ya tur hende a cuminsa scucha belnan di casamento y palabranan di compromisonan sentimental. Number di suerte pa awe: 2, 11, 27 y 31.



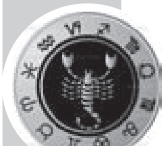
Virgo

Lo bo enfrenta un responsabilidad nobo. Bo a siña di experiencianan pasa. Hopi fortuna ta sosode di anochi pa mainta, pero den bo caso, bo ta forma esey cu trabao diario. Number di suerte pa awe: 9, 13, 19 y 26.



Libra

Temponan ideal pa biahe y areglonan sentimental ta acercando. Bo ta den un momento crucial den bo bida, pa loke ta trata relacionnan afectivo. Loke mas ta resalta ta bo ternura. Number di suerte pa awe: 5, 15, 29 y 36.



Scorpio

Evita discuti cu hendenan cu ta gusta conflicto y emocionalmente instabil. Lo bay tin un scenario nobo den bo bida social. Un cambio faborabel den bo relacionnan lo permiti conoce hende. Number di suerte pa awe: 15, 25, 39 y 43.



Sagitario

Durante e dia di awe, lo surgi oportunidadnan cu lo rekeri di bo hopi flexibilidad mental pa bo por probecha di nan completamente. Adapta bo mes na circunstancianan nobo. Number di suerte pa awe: 17, 24, 35 y 44.



Capricornio

Tin demasiado sorpresa. Revisa tur cos, ya cu bo por lubida. Bo por ta memey di un situacion cu no ta esun di miho. No laga bo mes lastra pa un confrontacion. Number di suerte pa awe: 9, 11, 22 y 36.



Aquario

Lo bo enfrenta cu inteligencia y creatividad cualkier evento inespera. Probecha e fin di siman aki di un awasero di strea pa scapa pa algun luga cu bo pareha y disfruta di intimidad. Number di suerte pa awe: 7, 14, 25 y 34.



Pisces

Ta surgi situacionnan inespera, pero lo bo supera esaki. Propone bo mes pa caba cu loke bo a cuminsa recientemente. No laga bo mes influencia pa comentario di hendenan negativo. Number di suerte pa awe: 5, 13, 22 y 36.

BONDIA ARUBA

Parlamentario Chris Romero (MEP):

Empleadonan di Valero mester un contesta concreto encuanto nan beneficionan laboral

ORANJESTAD – Dialuna awor Parlamento lo trata e ley tocante CITGO y e reapertura di Aruba su refineria. Pa e comunidad di San Nicolas sigur esaki ta un noticia sumamente gratificante. E ta algo pa celebra pasobra e ta trece un speransa nobo, no solamente pa e pueblo di San Nicolas, pero pa Aruba completo.



Nos ta consciente cu apertura di CITGO lo nifica un crecemento economico pa nos pais y esey ta algo sumamente positivo. E reapertura di nos refineria lo trece entradanan adicional den caha di Gobierno, cu e speransa cu finalmente lo por inverti den proyectonan cu realmente tin prioridad pa nos comunidad.

"No solamente nos mester celebra e reapertura di e refineria, pero nos mester ta consciente cu tur cuminsamento tin su retonan y preocupacionnan tambe"

Un di e retonan di mas importante cu tin aworaki pa cu e apertura di CITGO, ta e situacion laboral di e trahadonan cu ainda ta traha cu Valero Refining Company-Aruba N.V.

E empleadonan cu ainda ta cay bou di e maneho di Valero Refining Company-Aruba N.V, a keda notifica algun dia atras cu CITGO lo tuma e refineria over, pero cu nan maneho no por para responsabel di e derechonan y beneficionan cu e empleadonan lo por tin cu Valero Refining Company-Aruba N.V. Pa ta mas specifico, e contesta cu e empleadonan a haya for di Valero Refining Company-Aruba N.V, ta cu CITGO ta esun responsabel pa duna contesta riba nan preguntanan.

E preocupacion di e grupo di trahado aki ta totalmente valido y sumamente importante, teniendo na cuenta cu tin di nan cu ta den servicio pa mas cu 20 aña caba. Esaki ta nifica cu, segun nos leynan laboral, e trahadonan actual di Valero Refining Company-Aruba N.V tin derecho pa haya compensacion pa tur e añanan cu nan ta den servicio di e compania aki.

Tin trahadonan cu ta den edad halto caba y a cuminsa preocupa pa nan derecho di pensioen.

Mirando e insiguridad cu e trahadonan local di Valero Refining Company-Aruba N.V ta pasando aden aworaki pa cu nan beneficionan laboral, e ta mi deber pa trece nan preocupacionnan dilanti durante e reunion publico dialuna awor caminda lo bay trata e ley di CITGO.

Ora bo tin un bedrijfsovername, e compania cu tum'e over tin e deber di tuma tur e añanan di servicio y beneficionan cu e trahadonan a acumula cu e compania anterior. Den e caso aki, pais Aruba ta esun cu lo tuma over e compania en cuestion, pues ta Gobierno mester bin dilanti awor y duna e grupo di trahado aki e garantianan cu nan ta pidiendo. Te na e momentonan aki Gobierno ta den silencio y no ta dunando cara na e trahadonan preocupa di Valero Refining Company-Aruba N.V, cu ta wardando pa clarificacion si ta Gobierno of CITGO lo responsabilisa cu nan beneficionan laboral.

E preocupacionnan di e grupo di trahadonan di Valero Refining Company-Aruba N.V lo ta un di e puntonan primordial riba agenda di nos fraccion, durante e reunion publico na Parlamento cu lo trata e ley di CITGO. Nos ta spera cu Gobierno lo por duna claridad riba e asunto aki y no hunga politica rond di dje manera ta nan custumber.



Presidente di Parlamento drs. Mervin Wyatt-Ras:

Dialuna atardi lo trata e ley di CITGO den Parlamento

ORANJESTAD – Presidente di Parlamento ta informa cu dialuna atardi lo inicia cu tratamento di e ley di CITGO den reunion publico di Parlamento. E ley aki lo haci cu por tin reapertura di nos refineria cu lo trece un spin off economico grandi pa nos pais y un cantidad di 600 trahado lo haya empleo mas 1000 otro cu lo traha cu contratistanan. Ya prome cu reces e ley aki lo mester a yega parlamento y tur parlamentario lo mester a bin bek pa por trat'e.



A tarda un tiki pero siman pasa porfin el a drenta Parlamento. Presidente a yama un senioren convent inmediatamente y palabra cu lidernan di fraccion e procedura di trata e ley. En bista di e deadline 1 di october tin urgencia pa trata e ley. Gobierno mesora tambe a entrega documentonan ter inzage pa Parlamentarionan por studia di antemano. Esaki no a cay den bon tera cerca fraccionnan MEP, PDR y parlamentario independiente y nan tabata kier mas bien copia di e documentonan. Presidente di Parlamento a tuma e peticion di parlamentarionan na serio y a manda un carta pa asina pidi gobierno pa manda copia di e documentonan pa Parlamento. Despues di e contesta di gobierno cu no ta prudente pa duna e documentonan aki den man, Presidente a base di un carta ricibi di e tres fraccionnan, firma conhuntamente, a bolbe pidi gobierno pa otorga copia.

Wyatt-Ras a manda 2 carta pues pa gobierno pa pidi documento y asina mes no ta bon pa e tres fraccionnan aki.

"Tanto MEP y otronan di oposicion a scoge pa bay critica Mervin Wyatt-Ras inhustamente tanto den corant como riba facebook y na radio, hasta na Tweede Kamer, Eerste Kamer y na gobernador"

Nunca antes bao di presidentenan anterior no tabatin posibilidad di haya stukken ter inzage prome cu reunion publico. Mas bien ta durante reunion publico despues cu parlamentarionan pidi hasta varios biaha nan sa haya stukken ter inzage. Probablemente Parlamentarionan di oposicion aki no kier e transparencia aki y den futuro tin cu warda te den reunion publico pa pidi stukken ter inzage.
Den e caso aki parlamentarionan a haya documentonan di antemano pa lesadurante4 dia cu ta encera 32 ora di trabou ademas tambe a rek e den weekend. Wyatt-Ras despues di a combersa cu gobernador a hasta amplia e orario cu e documentonan por ser lesa den parlamento, pa den weekend y por a constata cu ta solamente miembronan di un fraccion den mayoria a bin lesa documento den weekend.

E reunion publico lo ta dialuna 1.30 atardi. Esaki pa duna miembronan di parlamento mas ora pa prepara pa un reunion tan importante y historico pa nos pais. ❑

Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

Den wega di domino tin 'changa', pero den e 'CITGO-deal' tambe

ORANJESTAD – Nos por a lesa y scucha diferente parlamentario cuminsa bende pueblo, cu despues cu nan a 'studia' e 'CITGO-deal' bou vigilancia, cu e no ta algo malo pa pueblo. Pasobra e lo bay crea algun cupo di trabou pa cierto comerciante local, cu por suministra algun servicio na e 'mehorador'. Pues e campaña di manipulacion a cuminsa, pa no bisa pueblo cu parlamento atrobe no a haci su trabou debidamente.



Remarcabel tabata pa scucha miembronan di oposicion, tratando di bende pueblo cu e 'CITGO-deal' biyonario, como algo bon. Tur esaki pa cubri nan incapacidad y pa asina haya asina un pida di e cabay di campaña 'mehorado'? Pregunta publico na gobierno y parlamento: Si e 'CITGO-deal' tabata asina bon, anto dicon e gobierno di Corsou no kier renoba e contract cu PDVSA?

Desde aña pasa, partido ABO tabata mustra cu e 'CITGO-deal' no ta den beneficio di Aruba, su medio ambiente y su futuro generacionnan.

Pero asina mes, nos parlamentarionan a scoge pa felicita gobierno 13 mei 2016 pa algo sin un dia nan a mira un solo documento. Algo hopi straño, mirando cu tur dia oposicion ta bisa pueblo cu gobierno no ta di confia.

E ta bira mas straño ora agrega cu esaki ta e gobierno cu semper a entrega presupuestonan ficticio, cu a redobla e debe den apenas 3 aña y cu a entrega e autonomia financiero di Aruba riba 27 augustus 2015, parlamento a laga 'wheel and deal', sin aprobacion y sin control.

Mientrastanto e 'CITGO-deal' ta un 'done deal' y a resta parlamento atrobe pa solamente 'teken bij het kruisje', pa asina legalisa un otro proyecto cuestionabel cu lo redobla e debe existente y formalisa e entrega di Aruba na otro nacionalidadnan ainda mas.

Den e 'Definitive Participation Agreement (Execution version),puese'CITGO-deal', tin acorda den seccion 16.4: '..acknowledges and agrees that until RDA is formed and registered at the Chamber of Commerce of Aruba and has ratified any and all legal acts performed by the Government on behalf of RDA i.o., the Government shall for all purposes be legally liable for all legal acts entered on behalf of RDA i.o…'

Pues sin cu gobierno a puntra of a haya aprobacion di parlamento, ya gobierno a mara RDA (Refineria di Aruba) na obligacionnan biyonario, cu pueblo ta para garantia pa esakinan.

Tambe den seccion 21.3, por lesa: 'The Parties acknowledge that certain provisions relating to the lenders providing financing for CAR and its Affiliates investment in the Refinery and the Aruba Project or otherwise in connection with such financing are contained in the Definitive Participation Agreement, including provisions requiring the Government to cause RDA to take or refrain from taking certain actions and to enter into certain agreements,ANDNOTHING INTHISAGREEMENTSHALL AFFECTSUCHPROVISIONS.'

Y den seccion 22.2: 'Simultaneously with the execution of this Agreement, the Parties have executed the Umbrella Dispute Settlement Agreement. The Parties agree that any Dispute..,WHETHERORNOT THISAGREEMENTHASBEEN TERMINATED,SHALLBEREFERREDFORSETTLEMENT ANDFINALLYSETTLED..ALL INACCORDANCEWITHTHE PROVISIONSOFTHEUMBRELLADISPUTESETTLEMENT AGREEMENT'.

Pues a pesar cu segun e 'CITGO-deal', e ley Arubiano lo ta esun vigente, gobierno a firma un 'Umbrella Dispute Settlement Agreement' unda tur asunto legal a wordo regla caba y cu esaki lo sirbi como e base legal pa cualkier disputa.

Pregunta publico na gobierno y parlamento: Kico a wordo palabra den e 'Umbrella Dispute Settlement Agreement' y dicon mester tin un 'Umbrella Dispute Settlement Agreement' si no tin nada di sconde?

Lesando solamente e seccionnan aki di e 'CITGO-deal', tur hende por mira, hasta Jose Feliciano y Stevie Wonder, cu gobierno a hinca pueblo den un otro aventura biyonario cu bendicion di parlamento. Pues e debate riba e 'CITGO-deal' lo ta un otro show politico pa gaña pueblo manera semper, cu tur ta 'lucha pa salba' Aruba su economia cu nan mes a destrui.

Un ex-prome ministro di Aruba a yega di bisa 'cu den e wega di 'ajedrez' no tin burico'. Tambe nos conoce e figura di 'changa' den e wega di domino. Wel den e caso di e 'CITGO-deal' gobierno a 'changa' parlamento hungando su wega di 'ajedrez'.
P'esey pueblo por anticipa di antemano e resultado di e votacion di e debate pa legalisa e 'CITGO-deal' controversial y anti-pueblo: Tur miembro di parlamento lo vota 'VOOR' y e manipulacion di pueblo por cuminsa. Mas sincero, lo ta si parlamento admiti cu gobierno a 'changa' parlamento cu e 'CITGO-deal', pasobra e tabata morto na soño, enbes di trata di gaña pueblo, hunto cu gobierno, cu e 'CITGO-deal' ta algo bon, pasobra e lo genera 10 miyon dollar (18 miyon florin) anual pa suavisa e debe biyonario! ❑



PARLAMENTO ARUBA

STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 26 SEPTEMBER 2016 OM 13:30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Ontwerp-landsverordening houdende machtiging van de betrokken ministers tot het verrichten namens het Land van een aantal privaatrechtelijke rechtshandelingen ten behoeve van de heropening van de olieraffinaderij te San Nicolas en tot wijziging in dit kader van een aantal landsverordeningen (Lansdverordening voorzieningen heropening olieraffinaderij)

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

'Studia e CITGO-deal' bou vigilancia, ta un otro dia scur den nos historia democratico

ORANJESTAD – Siman pasa, pueblo por a mira atrobe con gobierno a maltrata parlamento ora e la laga parlamentarionan 'studia e CITGO-deal' di 2000 pagina bou vigilancia. Si esaki tabata un incidente isola, ainda pueblo por tabatin un poco simpatia pa e accion di bay yora cerca gobernador, di algun parlamentarionan. Pero e falta di respet di parti di gobierno pa parlamento, ta structural.

Sin cu gobierno tabata tin autorisacion di parlamento, gobierno a viola e ley 'Settlement Agreement y a regala 'CITGO' 9 miyon florin pa despues trata di bende pueblo cu e 10 miyon dollar cu 'CITGO' lo paga na impuesto ta un 'salbacion'. Parlamento a keda sin atende gobierno riba e violacion di ley aki. Sin cu un dia gobierno a laga parlamento mira un documento, 13 mei 2016 tur fraccion den parlamento a felicita gobierno cu e 'CITGO-deal'. Awor siman pasa parlamento a wordo ordena pa trata e 'CITGO-deal' di 2000 pagina, prome cu 1 october 2016. E orden a bin, pasobra gobierno mester di su cabay di campaña 'mehorador' pa laga un parti di e pueblo lubida bou kende su gobernacion e refineria a wordo cera y kende kier a desmantela e refineria. Tambe gobierno mester produci algun entrada ficticio pa cumpli cu e condicionnan impone pa CAft, pa asina evita di haya un otro 'Koninklijk Besluit (KB)'. Algo similar gobierno a haci aña pasa, ora e la horta 60 miyon di SVB. Tampoco nos tin cu lubida e cobramento di e 'finder's fee' miyonario pa e grupito selecta, cu ta splica e ansha pa bulldoze e 'CITGO-deal'.
Riba e asunto di confidencialidad y e trato di mucha chikito di nos parlamentarionan, tin para den e 'Definitive Participation Agreement (Execution version), pues e 'CITGO-deal', seccion 20: 'The obligations of each Party under this seccion 20 do not apply in the following circumstances: information required to be disclosed or retained by each other by Applicable Laws and jurisdiction, including any law..' E seccion 20 di e 'CITGO-deal', ta mustra claramente cu nunca gobierno mester a trata parlamento manera un mucha chikito y tampoco su presidente mester a acepta cu parlamentarionan solamente por a 'studia e CITGO-deal' bou vigilancia. Parlamento no ta cay bou e responsabilidad di gobierno (cu si ta un 'Party'), loke ta haci e asunto di confidencialidad nulo. Tambe e mesun seccion ta bisa cu e asunto di confidencialidad no ta conta den cuestionnan di ley. Trahamento di ley ta un di e tareanan principal di parlamento. Pues con e presidente di parlamento por a coopera cu e maltrato parlamentario aki, ta un otro muestra cu su agenda no ta esun di pueblo of e bienestar general.

Conclusion:
E asunto di studia e 'CITGO-deal' bou vigilancia, ta un otro dia scur den nos historia democratico. ❑

Minister dr. Alex Schwengle elogiando Quota Club pa nan esfuersonan:

Ta esencial pa muchanan ta consciente pa cuido di oido

ORANJESTAD – Den cuadro di Siman di Kibra Silencio, organisa pa Quota International of Aruba, Minister dr. Alex Schwengle a expresa palabranan di elogio y gratitud pa e boluntarionan cu ta percura pa e programa aki tuma luga aña tras di aña. El a gradici e partnernan cu ta sostene e proyecto, manera Oduber & Kan, comentando cu e ta un iniciativa cu sigur ta refleha con sector priva tambe por hunga un rol grandi den encurasha comunidad pa cuida nan mes miho.



E mandatario, kende ta encarga cu e cartera di salud publico, a subraya cu e ta haya e trabao cu Quota ta haciendo un di e iniciativanan mas bunita cu tin na Aruba. Quota, cual ta un club di boluntarionan cu ta conoci entre otro pa promocion di e concepto di cuido di oido entretanto, segun Minister Schwengle ta splica, a yega henter nos comunidad cu nan mensahe den transcurso di añanan. E ta lamenta cu tin, sinembargo, ainda hopi persona cu no ta haci caso di e importancia di e mensahe importante aki.

Ta esencial pa muchanan ta consciente, Minister Schwengle a bisa, agregando cu ta importante pa mayornan particularmente siña ta responsabel pa cuido di oido, tanto di nan mes como di nan yiunan.

Oido di tur hende ta hopi importante, pero tambe ta un sinti cu ta hopi vulnerabel. E daño hopi biaha ta aparece despues di tempo, despues di acumulacion di incidentenan cu a causa daño, y frecuentemente ta ora cu e persona tin 30 aña, y mas, e ta sinti e daño.

Muchanan cu ta blaas musica den nan horea pa medio di earbuds, personanan cu ta participa den Carnaval sin uza earplugs, muchanan cu ta wordo hiba Carnaval sin earplugs, tur ta situacionnan cu ta trece cu nan risiconan grandi. Ta inaceptabel awendia cu por ehempel muchanan ta participa of bay mira Carnaval sin nan earplugs, e mensahe pa cuida e oido ta tur caminda, y ta esencial pa pone atencion na e informacion cu ta wordo comparti.



Minister dr. Alex Schwengle ta gradici y felicita Quota y tur nan partnernan pa e eventonan rond di Siman di Kibra Silencio y pa tur e iniciativanan y esfuersonan cu e boluntarionan ta haci henter aña den comunidad di Aruba, motivando e pueblo pa cuida nan mes y nan sernan keri miho. ❑

Parlamentario Glenbert Croes (MEP)

MEP na AVP: Derecho y beneficio di nos trahadonan local mester ta na prome luga y bon sigura



ORANJESTAD – Partido MEP ta exigi Gobierno di Aruba pa laga su postura anti pueblo trahado un banda y finalmente scoge pa sigura cu derechonan di nos trahadonan wordo bon salvaguardia den e traspaso di e trahadonan di Valero pa CITGO y Refineria di Aruba NV.

MEP ta exigi di Gabinete Mike Eman pa no sigui crucifica e pueblo trahado manera e Gobierno di AVP a hacie cu e ex trahadonan di Westin unda AVP a tuma parti pa RIU Hotels como doño nobo, pa no condena e trahadonan manera cu Gabinete Mike Eman a haci cu e ex trahadonan di Aura Casino.

Nos trahadonan mester ta na prome luga. Pa nan nos a lucha pa habri e refineria bek. Trahadonan local y contratistanan local na prome luga semper.

Ta pa nos pueblo trahado y nos contratistanan local cu lo para bek riba pia nos a lucha den Accion Ora Cero pa e refineria habri bek.

E problema grandi cu nos tin na Aruba cu e Gobierno di AVP ta anti trahado, anti pueblo y anti contratistanan local. Pero MEP no ta sinta man crusa laga AVP condena nos digno pueblo cu su maltrato y mal maneho perhudicando henter e porvenir y futuro di nos pais. MEP ta drenta den accion. ❑

Aruba a logra 3 titulo di FIDE den 42nd World Chess Olympiad, Baku 2016

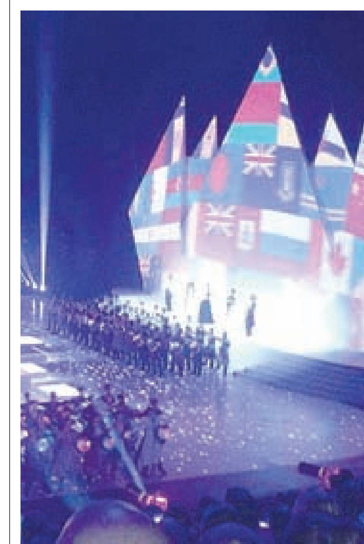
ORANJESTAD - Dia 1 te cu 14 di september, FIDE (Federacion Internacional di Schaak (ajedrez)) den cooperacion di e Azerbaijan Chess Federation, a organisa e di 42 Olympiada Mundial di Schaak, na Baku, capital di Azerbaijan. E Olimpiada Mundial di Schaak ta e tercer evento deportivo mas grandi na mundo, despues di e Weganan Olympico y e Universidad Mundial. Mas cu 3000 hungado di schaak y delegadonan, representando 180 pais, a acudi na e evento magno aki.











Federacion di Schaak di Aruba tambe a manda su delegacion, un Open Team y un Women's Team, bou liderazgo di Hefe di Delegacion sra. Sherley Pesqueira;

Aruba Women's Team

Captain: CM Raymundo Dijkhoff, Borchi 1; Stacey Caton, Borchi 2; WFM Maria Diaz, Borchi 3; WCM Zaily Arbona, Borchi 4; WCM Annelaine Jacobs y reserva; Monica Bremo.

Aruba Open Team

Captain: Maurits Dijkhoff, Borchi 1; Quintin van de Seijp, Borchi 2; CM Octavio Croes, Borchi 3; CM Jose Pesqueira, Borchi 4; Jomar Benschop y reserva; Enrique Jacopucci.

Den e Open Section a participa un total di 176 pais y den e Women's Section un total di 137 pais.

Open Section

Den e Open section a participa un total di 176 pais, di 180 pais afilia na FIDE, y despues di 40 aña USA a bolbe gana medaya di oro, mientras cu e medaya di plata a wordo gana pa Ukraina y e medaya di brons a bay pa Rusia.

Aruba a logra di gana 4 match, contra di Congo, Togo, Swaziland y Bermuda, y a acumula 8 match point y 16 board point. Cu e score aki Aruba a termina na puesto 146, subiendo 9 luga riba e rango di FIDE. Aruba a iguala su score mas halto di 8 match point cu e resultadonan di 2012, durante e Olimpiada di Schaak na Istanbul, Turkia. Un logro tremendo di e Open Team ta cu e hoben Jomar Benschop ta obtene su titulo di FIDE Candidate Master!

Score individual: 1. Quintin van de Seijp 4.5 punto di 10 wega, 2. CM Octavio Croes 2.5 punto di 9 wega, 3. CM Jose Pesqueira 3 punto di 9 wega, 4. Jomar Benschop 4 punto di 8 wega y 5. Enrique Jacopucci 2 punto di 8 wega.

Best score: Jomar Benschop (50%). Mirando cu di su ultimo 6 partidonan Quintin van de Seijp a score 3.5 punto, Federacion di Schaak lo follow up cu FIDE pa claim titulo di Candidate Master pe tambe.

Women's Section

Den e Women's Section a participa 137 pais, di 140 pais afilia na FIDE, y China a gana e medaya di oro, mientras cu e medaya di plata a wordo gana pa Polonia y e medaya di brons a bay pa Ukraina.

Aruba a logra di gana 3 match, contra di Malta, Kuwait y Lesotho, y a empata cu Guyana y Nepal. Cu e score aki, Aruba a termina na di 116 luga, mientras cu den e comienso di rank tabata na 105. E Women's Team di Aruba a score 8 match point y 14 board point, igualando su score di mas halto 8 match points logra durante e Olimpiada Mundial di Schaak di 2014 na Tromso, Noruega.

WCM Annelaine Jacobs lamentablemente a perde su ultimo partido y cu esaki a mira su oportunidad pa bira e prome Women Fide Master di Aruba bay perdi (e tabatin 5 punto di 8 wega drentando ultimo buelta y cu 6 di 9 lo a haya su titulo di WFM).

Score individual: 1. Stacey Caton 0.5 punto di 8 wega, 2.WFM Maria Diaz 5 punto di 10 wega, 3. WCM Zaily Arbona 2.5 punto di 10 wega, 4.WCM Annelaine Jacobs 5 punto di 9 wega y 5. Monica Bremo 1 punto di 7 wega.

Best score: WCM Annelaine Jacobs (56%).

Seminario FIDE TRG

Capitan Maurits Dijkhoff di Aruba Open Team, y CM Raymundo Dijkhoff, capitan di Aruba Women's Team, a participa na e seminario FIDE Trainer, cual a dura 15 ora en total, cu oradornan mundialmente conoci manera entre otro GM Dejan Bojkov (Bulgaria), GM Efstratios Grivas (Grecia), GM Mikhail Gurevich (Soviet Union), GM Adrian Mikhalchishin (Ukraina) y GM Georg Mohr (Slovenia). Na final di e seminario tur participante a traha un examen y Maurits y Raymundo a score asina bon cu nan a



logra e punto pa e titulo di FIDE Instructor (FI), e di tres (di cinco) nivel di coach di FIDE. E titulonan a caba di wordo aproba durante Asamblea General di FIDE teni 20 di september 2016. Cu esaki nan ta e prome Arubianonan licencia oficialmente pa FIDE como coach! E desaroyo aki di licencia coachnan mundialmente ta parti pa schaak proximamente fungi como un deporte di exhibicion na Weganan Olimpico di IOC (momentaneamente schaak ta miembro di Comitenan Olimpico Nacional na 107 pais caba).

Directiva di Federacion di Schaak di Aruba kier a gradici e sponsornan cu a contribui pa a haci e participacion di Aruba posibel: ATA, La Moderna, Super Shopping, EMCO, Click Print, I Love Aruba, Mukesh Sajnani, Total Services, Safe.Com y CMB.

Alabes directiva di Federacion di Schaak di Aruba kier a felicita e delegacion di Aruba cu a representa Aruba dignamente, specialmente na Jomar Benschop, Maurits Dijkhoff y Raymundo Dijkhoff. Un danki grandi ta bay pa WCM Maria Paula de Mey y NM Mark Bueno pa ricibi e delegacion di Aruba na Hulanda, durante transito, na caminda pa Aruba. Tambe na un y tur cu a bin Aeropuerto Internacional Reina Beatrix pa ricibi e 5 miembronan di e delegacion cu a yega Aruba prome. E otro 8 miembronan a keda na Hulanda pa bishita famia- y amigonan y lo yega den e dianan binidero.❑



Dos atleta di Noord Taekwondo Center ta cla pa Best of the Best

BRAZIL - Recientemente Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a bay cu e carta di e atletanan cu a wordo selecta pa Best of the Best 2016 na e scol di Grand Master Chaco Jose Cornelio di Noord Taekwondo Center cu ta train na scol di Kudawecha.

Grand Master Chaco Jose Cornelio a keda masha contento cu e atletanan cu a wordo selecta pa competi den e Best of the Best 2016. Grand Master Chaco Jose Cornelio ta un referee internacional y tabata referee Olimpico na aña 2012 na London.

Grand Master Chaco Jose Cornelio lo no bay ta presente na Best of the Best e aña aki, pero su dos atleta cu a sali best fighter e aña aki si. Alberto Klabér a scoge e dos atleta di Noord Taekwondo Center pa motibo cu nan a sali best fighter.

E dos atleta cu a wordo selecta pa Best of the Best 2016 ta Julian Wong y Brishna Catalina. ❏



















TEDx Aruba Viewing Event na Den Haag a resulta un exito grandi

DEN HAAG –E TEDxArubaViewing Event cuGabinete di Aruba a organisa diabierna 23 di september a resulta den un exito grandi. Un sala cu mas di cien persona a bin scucha e oradornan interesante cuTEDxArubaViewing Event a trece pa dilanti.



Esaki ta e motibo pakico Minister Plenipotenciario a cuminsa su discurso cu un entusiasmo grandi na e publico cu a acepta e invitacion pa atende e evento aki. E mandatario a cuminsa na bisa cu e Viewing Event na Den Haag ta forma parti di mas evento asina na diferente localidad, principalmente na embahadanan di Reino na paisnan Norte y Sur Americano. Pero tambe na Brussel tin un Viewing Event ta tuma luga. 'E Viewing Event ta un reconocimento cuTEDx Aruba ta un plataforma pa inspiracion y innovacion. Pero tambe ta confirma cu Aruba ta cana dilanti riba sostenibilidad, basa riba un vision cu ta contene inclusion social, transicion di energia, innovacion y un dosis di haci loke bo ta papia,' asina Sr. Boekhoudt a bisa.



E mandatario a menciona cu e vision pa haci di Aruba e isla mas sostenibel den Caribe ta exigi curashi, determinacion y perseverancia pa carga un vision asina grandi, como un isla asina chikito. 'Aruba ta agradecido cu e aporte di hopi partnernan internacional, manera TNO, Philips, Nacionnan Uni, The Carbon War Room y Rocky Mountain Institute pa realisa e vision aki. Pero e parti mas importante den esaki ta e habilidad di Gobierno pa crea conscientemente bou di e pueblo di Aruba. Nos por mira cu ainda nos mester sigui cu e pensamento aki pa convence un parti di e pueblo cu e transicion pa un sociedad sostenibel lo mester mira "a way of life", segun minister Boekhoudt.

Sr. Boekhoudt a bisa den su discurso di ta curioso pa tende kico e oradornan lo trece dilanti durante di nan presentacion cu e aña aki tin e tema WhatIf…? Pero e mandatario a bisa cu e evento na Den Haag ta interesante riba su mes, pa motibo cu CEO di Ibis Power Alexander Suma lo tene un "talk' y cu e programa por conta cu Geert Kooistra como moderador.
E mandatario a termina su discurso cu palabra di aprecio pa e team di Gabinete di Aruba y ATA Europa cu a yuda na organisa e Viewing Event na Den Haag.
Na final di e programa Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a haci entrega di un regalo na Alexander Suma y Geert Kooistra como aprecio pa nan contribucion na e Viewing Event. ❑





Hobennan ta elogia intercambio cu politiconan organisa pa Plataforma Nashonal pa Desaroyo di Hubentud

WILLEMSTAD – Gran parti di e hobennan presente a comparti palabranan di elogio i gratitud pa e echo cu nan por a haya e oportunidad pa expresa nan mes y participa riba un base di igualdad den un seno ameno cu politiconan.

A trata 2 tema di relevancia pa desaroyo di hubentud y e interes pa combersa y scucha otro tabata grandi. E anochi alabes tabata inicio di e trayecto Konseho di Hubentut, cu lo duna hobennan oportunidad structural pa ta envolvi den tomo di decision cu ta trata desaroyo di hubentud na Corsou.

Plataforma Nashonal pa Desaroyo di Hubentut ta hopi contento cu mayoria partido, entre otro Pueblo Soberano, MAN, MFK, PAR, PAIS, DP, Un Korsou Hustu, Partido Nashonal, Pro Korsou y Korsou di Nos Tur a manda un representante.

A scoge conscientemente pa pidi hobennan y adulto sinta den circulo di forma cu por tene un combersacion directo cu otro. A trata e 2 temanan den grupo chikito, di e forma ey dunando tur hende un chens pa scucha y forma nan opinion y despues a habri e tanda pa henter publico comparti cu otro.

Esun cu tin e catchbox ta haya 1 minuut pa trece su opinion dilanti anto despues scoge un otro persona pa pasa e catchbox p'e. Si bo tin e catchbox bo por scoge tambe pa haci un pregunta na un otro persona cu despues lo bo kier pa tin e 'catchbox'.

E intercambio tabata asina fenomenal cu a tuma mucho mas tempo y e preguntanan a sigui uno tras di otro. E resultado ta cu tur hende a sinti nan parti di e combersacion: adulto, hoben, politico, ambtenaar, miembronan di organisacionnan cu ta traha cu hoben.

E prome pregunta a trata e experencia di hobennan pa cu oportunidad pa haya trabou y con por crea mas oportunidad riba mercado laboral y e di dos pregunta a trata e rol di hobennan pa crea barionan mas siguri con otro 'stakeholder' por yuda den esaki.

Segun Daniel Corsen Jr, Presidente di Plataforma Nashonal pa Desaroyo di Hubentut, e exito di e anochi ta demostra cu mester sigui facilita cu hobennan ta haya chens di gosa di un participacion formal. Esey ta precisamente e meta di e Konseho di Hubentut cu pa fin di aña lo ser instala. E Konseho di Hubentut lo duna hobennan un chens pa indica prioridadnan pa cu nan mes desaroyo y pa envolve hobennan den e proceso di implementacion di e Programa di Akshon pa Desaroyo di Hubentut 2015-2020. Lo eligi 9 hoben cu lo bay traha intensivamente pa 1 aña cu Plataforma Nashonal pa Desaroyo di Hubentut y e diferente Ministerionan cu ta forma parti di e plataforma.❑

Ta manda trahado cualifica cas



WILLEMSTAD (Ret Karibense) – E ehecucion di e lei 80/20 mester bini lihe. Asina Kenneth Valpoort, vocero di Horecaf, ta haya. Den su sector actualmente tin hopi stranhero ta traha, mientras cu personal local adecua segun e ta sinta na cas. "Hende ta yama pa un trabou, pero na cada solicitacion nan ta tende yen di keseyo-kesecuando pakico nan no ta cualifica. Esey mester para."

Naisha Zimmerman a busca un trabou den horeca banda di su estudio. E tabatin algun aña di experencia y el a sigui un curso di bartender. "Nan a bisa mi mi mester di estudio di horeca. Net manera tur hende cu ta sirbi drinks a caba un estudio." Naisha segun Valpoort no ta e unico cu ta haya rechaso. "Hasta hende cu a studia nan ta rechasa. Nan mester por papia Ingles, of net Hulandes of Spaño, Entretanto ta tuma tur esnan di habla Spaño numa sin cu nan por papia un palabra di Papiamento, Hulandes of Ingles."

Na april di 2011 entre otro lider di Pueblo Soberano Helmin Wiels a entrega e iniciativa pa e Landsverordening pa promocion di un oportunidad husto pa chens riba trabou pa trahado local: e areglo 80/20. A acepta e proposicion di ley y segun minister Ruthmilda Larmonie-Cecilia di Labor pronto Gobernador lo firma e ley. Segun e Asosiashon di Komersio di Korsou un areglo asina ta malo pa economia y e ta core cu inversionista. Anteriormente e Konseho di Asesoramentu a yama e ley discriminatorio.

Oportunidad
Tin bia yiu di Corsou no ta haya ni chens pa solicita pasobra specificamente ta busca un hende di otro descendencia. "Bo ta un dama Hulandes cu a bin biba na Corsou cu bo partner? Anto e ora ey ta abo nos ta busca!", asina a sali den un vacatura di The Ritz Village di luna pasa. "Ta pica", Valpoort ta bisa. Pasobra tin trahado local bon. Nos lo tabatin gana di haya un bos den e pasamento di 80/20 y probablemente intermedia tambe entre horeca y personal."

Segun e doño di The Ritz Hans Robben e texto di e vacatura tabata un eror di un trahado. "Mes ora a adapta e aviso. Nos ta djis busca personal cualifica."

No ta facil
Pero ta net pa haya personal, segun e doñonan den horeca ta dificil. Doño di e restaurant Classics Patricia Brunswyck ta conta cu e tin lunanan largo caba ta busca un chef-kok "Mi ta pone aviso riba Facebook, den corant Hulandes y Papiamento, pero ainda mi no a haya niun hende." No ta import'e di unda un hende ta bini, pero e ta prefera un tim mescla. "E ora ey tin menos formamento di grupo y hende por siña di otro."

Brunswyck ta reconoce si cu traha cu personal local no ta facil tur ora. "Tur hende ta haya un chens, pero mi a ripara cu un hende a keda trata cliente na un moda arogante, maske cuanto mi a papia cu ne. E ora ey si a caba." Un otro punto ta e transport. Segun Brunswyck regularmente ta sosode cu yiu di Corsou no tin nan mes transport. "Bo no por traha den horeca anto bo mester bay cas prome cu 10or. Of cu ta bin busca bo exactamente mita di dies. E busnan chikito ta nenga di bay Jan Thiel, y asina ta mas dificil atrobe pa personal por yega aki. Propio transport a cuminsa bira un exigencia."

Barera di idioma
99 porshento di Brunswyck su clientenan ta Hulandes. Kiermen e idioma aki ta basta importante pero tog e no ta exigi Hulandes perfecto. "Si bo ta papia Hulandes menos bon, pero bo ta traha bon si, cu un sonrisa grandi, e clientenan ta satisfecho basta lihe. Na final den horeca ta trata di cliente satisfecho."❑

Celebracion Sobrio Totolica: 'No tin motibo pa baila'



WILLEMSTAD (Ret Karibense) - Aunke cu Asosashon di Mayor Totolica a cumpli e aniversario respeta di 43 aña recientemente, tog esaki no ta motibo suficiente pa un celebracion grandi. Tin varios asunto cu ainda ta preocupa directiva di e fundacion cu ta traha na bienestar di personanan cu handicap fisico y mental. Ta p'esey tabatin un celebracion sobrio na Totolica na Mon Repos.

Presidente Junny Harms ta sclama pa realisacion di e cas alternativo pa clientenan di Totolica, ora cu yega momento cu nan no por biba cerca nan mayornan mas. E 'Homber Protector' di Totolica, Herman George, kende alabes ta ex director di Fundashon Kas Popular, ta enfatisa e urgencia y necesidad di e proyecto aki.

Junny Harms ta lamenta cu e aunke proyecto cu ta durando cuater aña y ainda e no ta den posicion pa duna e mayornan e noticia positivo cu tin progreso den construccion di e localidad di vivienda alternativo pa nan yiunan. E presidente di Totolica ta haci un apelacion directamente riba prome minister Be Whiteman, cu banda di su posicion di prome mandatario, ta un persona cu experencia den e sector di cuido di salud, pa duna atencion na e problematica aki. E caso ta hopi urgente, pasobra ya caba tin mayornan cu a muri y nan yiunan handicap a keda atras sin un caminda pa biba ni hende cu por wak nan.

Construccion
Di su parti e 'beschemheer' di Totolica, Herman George, ta confirma cu den pasado FKP a haci varios construccion den estrecho cooperacion cu Totolica. Construccion di e compleho di vivienda cu Totolica ta pendiente di dje, tambe mester bira realidad tan pronto posibel, Herman George ta urgi. ❑



Hombernan sospechoso ta cana rond cu flashlight

TURIBANA – Diabierna 01.30 un notificacion ta drenta di un muhe cu ta declara cu entre 7 pa 10 homber of mucha homber ta cana cu flashlight den bisindario Turibana. Na e sitio polis a topa un grupo di 6 hoben cu ta splica polis cu nan ta den un banda, y nan ta grabando un videoclip.

E hobennan a mustra polis e video camara special pa graba video clip y tambe un luz blanco fuerte pa extra luz durante e grabacion. Relaciona cu e orario polis a detene e hobennan pa nan propio siguridad. ❑

Auto na candela na Pos Chiquito

POS CHIQUITO – Diabierna 4.45 un yamada ta drenta cu un auto ta na candela na Pos Chiquito. Brandweer a wordo poni na altura y ta splica cu e doño di e auto a paga e candela caba.

Pero e doño di e auto ta insisti pa presencia di polis pa motibo cu e ta sospecha cu un hende a cende e candela intencionalmente. Central a dirigi un patruya y na e sitio polis ta papia cu Sra. G cu ta declara cu alrededor di 4.30 el a tende e alarma di su auto bay of. El a bay controla mesora y a wak cu e bentana drechi di e auto tabata kibra y e auto tabata na candela. G. No a mira ningun hende den cercania. ❑

Polis ta confisca stoel y baiskel dilanti Cirkle K

ORANJESTAD –Durante patruya riba diabierna pa 3.00 na altura di Cirkle K na Oranjestad polis a mira 3 homber sinta dilanti di e localidad menciona.

Polis a papia cu e hombernan y a resulta cu 1 di na ta e personal di siguridad di e luga. E otro 2 hombernan a haya un boet. Na e sitio polis a confisca un stoel shinishi. Tambe polis a confisca un baiskel marca Mongoose cu tabata bandona eynan. E baiskel a wordo warda pa e doño pasa busca. ❑

Marinier burachi ta haci fastioso na bar na San Nicolas

SAN NICOLAAS - Durante control riba diabierna pa 02.05 patruya ta recore Caya Captain Robert Rodger na altura American. Na e sitio polis ta mira un homber desconoci ta scop e porta di e localidad.

Un rato despues e homber B ta sali di e luga y tin un discusion cu e homber. B ta declara na polis cu e homber desconoci ta burachi y ta busca problema de e bar. Polis a papia cu e homber OvH y a constata cu e ta bou influencia di alcohol. OvH no por a splica polis kico tabata pasando y a bay riba B cu comportacion agresivo. OvH ta un marinier. Polis a detene OVH pa buracheria. Marechaussee a wordo pone na altura. ❑

Chollernan ta cana na Seroe Janchi

SEROE JANCHI – Riba diabierna 13.20, central ta dirigi patruya na un cas na Seroe Janchi caminda tin 2 choller sospechoso ta cana rond den e bisindario. Polis a patruya den bisindario y na altura di Matadera polis a topa 2 choller EJT y VEJI.

Polis a papia cu nan y nan no a haci nada contra di ley. E chollernan ta splica polis cu nan ta bayendo rumbo pa Oranjestad. Polis a atende VEJI pa motibo cu e ta pidi hende placa. Nan e mustra comprension y a sigui nan caminda. ❑

Homber a corta ora el a dal su man den bentana di auto

SAN NICOLAAS – Riba diasabra 4.00 central ta dirigi polis na ImSan caminda un persona a presenta pa cuido medico cu un corta sin por duna splicacion. Na e sitio polis ta papia cu e Dr. A cu ta declara cu el a atende un homber cu un corta grave na su man drechi. Dr. A a sigui splica cu e homber a bay den shock y mester a wordo transporta cu urgencia pa Dr. Horacio Oduber Hospital.

Dr. A. a splica tambe cu e homber tabata compaña dor di un muhe cu ta splica cu e homber a dal su man den e bentana di auto y a corta su man. Polis a bay Hospital. Na e sitio polis a papia cu e pareha. E muhe R a declara cu despues di un discusion cu su casa G. G a dal su man den e bentana di e auto y corta su man. Nan a kere cu e corta no tabata grave y a dicidi pa bay cas na San Nicolas. Na cas G a perde conocemento y R a hib'e Centro Medico mesora pa cuido medico. Slachtofferhulp a wordo poni na altura y a keda na hospital cu e pareha. ❑



Brandweer cu urgencia a bay Sero Patrishi pa cuarto na candela

SERO PATRISHI – Diabierna merdia brandweer ta haya un reporte di un cas na Candela na Sero Patrishi.

Di biaha ta despacha dos truck di brandweer pa e sitio y na yegada a constata cu ta un cuarto di palo patras di e cas tabata na candela. Di biaha e bomberonan a drenta accion y paga e candela rapidamente pa evita cu e expande pa e cas. Polis tambe a bin na e sitio pa tuma declaracion. ❑



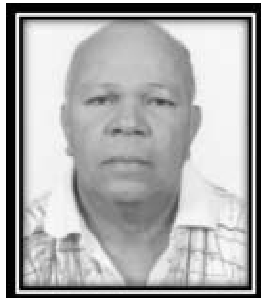


Desconocinan ta horta baiskel

PALM BEACH – Central ta dirigi un patruya na Palm Beach pa un kiebro. Na e sitio polis ta papia cu e muhe H. cu ta declara cu el a laga su baiskel marca Huffy den su cura dia 19 september. Mainta ora el a lanta el a ripara cu desconocinan a bay cu su baiskel. ❑

"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento ineperadamente di:



Agapito Gomes

Mihor conoci como: "Pito of Papa"

*23-03- 1955 - †21-09- 2016

Na nomber di su:
Mayornan:
†Fidelio Gomes y †Petra Gomes-Croes

Yiunan:
Brian Gomes y famia
Moraima Luydens-Gomes y famia
Angelo Gomes y famia
Iraima Gomes

Nieto(a)nan:
Simandri Gomes
Abigail Gomes
Xavier Luydens
Andre Luydens
Daniel Luydens
Maximus Gomes
Mama di su yiunan:
Iris Maduro

Rumannan:
Augusto Gomes y famia
Ida Gomes y famia
Mena Werleman y famia
Theo Gomes y famia
Gilin Gomes y famia
Luti Gomes
Deta Gomes

Sobrino y sobrinanan, iha y cuñanan, primo y primanan, bisiñanan y amigonan y tur su colega-nan di Parke National Arikok y S.V. Arsenal

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 28 di September 2016 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 27 di September 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Den Bo man mi ta entrega mi alma
Den Bo kompania mi no tin falta di nada
Bo ta mi Salbador, mi Señor i mi Dios;
A bai sosega den brasa di Señor nos kerido y inolvidabel tata,
suegro, abuelo, bisabuelo y tio:



Aristóbulo Maduro Farrayans

mihor conoci como "Ari"
*1 November 1918 †11 September 2016

Na nomber di su:
Yiunan stima: Alecio y Gina Maduro-Figaroa (Corsow)
Luis Maduro (Colombia)
Ester Maduro (Corsow)
Marula y Ro Croes-Maduro (Aruba)
Maria y Marcelo Croes-Maduro (Aruba)
Nieta- y nietonan stima: Angelique Maduro (Hulanda)
Grace y Yurïen Stewart-Maduro (Corsow)
Nahema Maduro (Hulanda)
Algin Maduro y Lyenne ten Holt (Hulanda)
Alexei y Kathelijne Maduro (Hulanda)
Esther y Jethro van den Heuvel-Maduro
Coralina Maduro (Colombia)
Nathalie Reyes (Hulanda)
Larissa Croes (Corsow),
Naomi y Eldrid Korsen-Croes (Aruba)
Angelo Croes y Chantal Loefstop (Aruba)
Eliana Croes y Milton Dreischor (Aruba)
Bisanieta/nietonan stima: Gabriel Angel, Abigael, Garrith, Tycho, Aaron, Jesse, Kes,
Mine, Aidan y Aidric (Hulanda)
Zaylon, Safira i Maceo (Aruba)
Cuña: Gladys Maduro-Avendaño y famia (Auba)
Olga Plantijn y famia (Hulanda)
Marlene Plantijn-Si- A-Teng y famia (Hulanda/ Corsow)
Consuegra: Fanny Croes-Wever y famia
Sobrino y sobrinanan: Maduro, Farrayans, Pappers, Baten, Britten, Martina y Plantijn
Su bon amigonan: Jack y Capi Faneyter y famia (Corsow), Ivan Falbru y famia (Corsow), Ramiro "Scotty" Schotborg y famia (Corsow)
Demas Integrantenan di Hekkensluiters (Corsow), Javier de Cuba y famia (Merca)
Demas famia: Farrayans, Maduro, Figaroa, Croes, Wever, Conquet, De Souza, Habibe, Lejuez, Roos, Ras, Kusmus, Plantijn, De Bruin, De Cuba-Arends, Amasia y Faneyter y directiva y compañeronan di Cas Cristelle, tur bisiña, amigo y conocinan na Aruba, Corsow, Hulanda, Colombia, Merca, Venezuela y Spaña.
Nos ta pidi nos disculpa si den e momentonan dificil aki nos por a lubida algun persona of familiar.
Acto di despedida lo tuma lugar diamars 27di September 2016 di 7.00 pa 9.00 p.m. na Aurora Funeral Home. Lo tin un respons pa 8.30 p.m. sigui pa Cremacion den seno familiar. Despues di cremacion lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di Dj'e mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1
Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento di:



Juvencio V. Cuba

Mihor conoci como "Feng"

*08-02- 1955

†23-09- 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Comunicado di Parokia Santa Filomena na Paradera

PARADERA – Parokia Santa Filomena di Paradera ta cancela e Santo Sacrificio di Misa di diasabra 1 di october 7.00p.m. pa motibo cu e parokia tin turno na e nobena na honor di La Birgen di Alto Vista.

Alabes ta invita tur parokiano na e nobena na Alto Vista. E nobena ta cuminsa pa 5.30 atardi cu Santo Rosario y despues ta sigui cu S.S. di Misa.

Diabierna 7 di october ta e fiesta di La Birgen di Alto Vista. Ta cuminsa cu un procesion pa 5.30 atardi.

Ta pidi pa tur parokiano asisti na e procesion cu nos patrona Santa Filomena y despues na e Santo Sacrificio di Misa na honor di La Birgen di Alto Vista.❑



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Wijngaarde
Tel. 588 2992

San Nicolas
Dr. Every
Tel. 584 4484

Botica na warda

Oranjestad: Del Pueblo Tel. 582 1253
San Nicolas: Aloe Tel. 584 4606

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diadomingo	4 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diaranson	7 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	8 september	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00
Diadomingo	11 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	15 september	CARNIVAL SPLENDOR	07.00	16.00
Diabierna	16 september	COSTA LUMINOSA	07.00	13.00
Diahuebs	22 september	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00
Diahuebs	29 september	CARNIVAL SPLENDOR	07.00	16.00
		ISLAND PRINCESS	13.00	19.00
Diabierna	30 september	MONARCH	07.00	16.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

EMERGENCIA 911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 09/22/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	183.99	184.71	185.51
GBP	2.26	2.31	2.37
JPY	175.23	176.83	178.61
EUR	198.34	200.15	202.17
DKK	25.87	26.59	27.39
NOK	20.97	21.69	22.49
SEK	19.87	20.59	21.39

For amounts up to Afl. 100,000

Seferino Tromp

Pakico e parlamentarionan di MEP no a exigi pa un referendum, pa laga e pueblo di Aruba mes dicidi tocante e amienda nobo?

Pakico boso no a obedece, di loke Dios ta bisa den Su Leynan?
Boso ta bisa, cu boso ta Cristiannan Catolico, pero boso no kier tende di loke e Pastoornan ta conseha y ni di loke e Bijbel ta bisa, tocante e consecuencianan di inmoralidadnan, di picanan deshonesto, di fornicacionnan, di libertinahe sexual, di adulterio, di mal ehempelnan etc.
Si e amienda di casamento di e mesun sexo a wordo hala aden, anto ta pakico boso a bini cu un otro amienda, tocante derecho y proteccion na parehanan cu ta biba hunto y no ta casa, tocante derechonan igual na gruponan cu no tin proteccion? Boso no sa kico boso a haci? Boso a habri un porta pa tur sorto di inmoralidadnan drenta, anto hopi hende lo no bay casa mas, nan lo bay biba compaña den e pica di fornicacion, pasobra nan tin e mesun derecho di esnan cu ta casa pa civil. Boso a habri e porta pa e libertinahe sexual y tambe e parehanan di e mesun sexo por haya e mesun derecho cu esnan cu ta casa pa civil. Nan tambe lo haya e derechonan igual y den futuro e homosexualnan y e lesbiananan lo bay bringa pa nan derechonan di matrimonio civil tambe, pasobra boso a habri e porta pa nan. Boso a habri e porta na unda cu hopi hende lo bay rechasa e Leynan di Dios y di Dios Su palabranan den Bijbel. Boso a habri e porta tambe pa e parehanan cu ta bibando den e pica di adulterio, pa nan tambe tin e mesun derecho igual cu esnan cu ta casa pa civil. Boso ta papia di derechonan igual, kiermen cu e parehanan homosexual y e lesbiananan, nan tambe ta haya e derechonan igual. Boso a habri e porta, pa satanas trece su destruccionnan pa hopi hende desvia for di e caminda di Dios y nan ta bay biba den picanan di condenacion. Pakico mester a bini cu e amienda pa regla derechonan igual y pa nan no keda desampara? Akinan boso ta promove e picanan di inmoralidad den nos pueblo y hopi hobennan lo tuma e caminda robes aki . Stima bo prohimo no kiermen, cu bo ta apoya y bo ta defende e picanan cu un prohimo ta biba aden, pasobra bo tambe lo bira complice di e picanan cu bo prohimo ta biba aden. Stima bo prohimo kiermen, yuda y haci obranan pa nan y no e derechonan pa sigui biba y haci pica. Cristo-Hesus a manda Su Pastoornan pa papia cu boso tur via radio y prensa, pero boso tur no kier a tende e consehonan di e Pastoornan.
Si boso no kier a tende di Dios Su palabranan di berdad, anto ta pakico boso no a bini cu un referendum, pa asina laga e pueblo mes dicidi? Boso mes no tin ningun derecho pa dicidi, sin consulta prome cu e pueblo Cristian y sin consulta prome cu Dios Su Pastoornan. Pakico boso no a vota contra y tambe di no bini cu ningun otro amienda, pa boso por keda limpi dilanti di Dios y di pueblo?
Laga e gruponan di LGBT busca nan mesun derecho na hues, pero boso mester a vota pa e pueblo Cristian y pa Dios y no pa boso mesun sentimentonan robes.
Tin di boso a bisa: "Ken mi ta pa husga otro?" No ta abo ta husga, pero ta Dios ta husga pa medio di Su Leynan. Si boso tabata un discipel di Dios, anto boso lo a haci loke Dios kier pa boso haci pa medio di Su Leynan. Ora cu boso a huramenta, boso no a hura pa Dios y a pone boso man ariba un Bijbel cu ta Dios Su Palabranan? Boso a hura pa Dios y pa rechasa tur sorto di trampanan di satanas y di tur inhusticia cu ta contra di e Leynan di Dios. Corda bon ta e pueblo Cristian a vota pa boso.
Awor cu e daño a wordo haci, e pueblo Cristian en general ta hopi rabia y hopi disgusta pa boso decisionnan eroneo.

Dr. Rolindo Dortalina, Psicologo social:

Conducta criminal



ORANJESTAD - Un suheto cu tin mente psicopata, incapaz pa sinti pena, floho, perhudicial y cu semper ta opta pa actua haciendo malo. Mi kier papia bo di conducta criminal.

Manera bo sa cu moralidad humano ta depende di tres componente esencial: 1. Emocional, 2. Cognitivo, y 3. Comportamental, y ora un di nan no ta presente, lo bay tin conflicto. Pa loke te conducta criminal mi kier duna bo algun tip valioso al respecto, pa bo mira e television na color. Tin dos categoria fundamental opuesto di adolescentenan. E prome te grupo limita cu ta caracterisa pe notabel actividadnan criminal cu ta surgi na principio of mita di etapa di adolescencia cu ta presenta un conducta no mucho agresivo, y cu mayoria biaha ta bandona esaki den adolescencia tarda. Cu tarda mi ta referi na e yiu di 18 pa 20 aña. Y e otro grupo antisocial si ta persistente traves di e bida y ta caracterisa pa un agresion mas habri den e adolescencia, tipifica pa marca un conducta desafiante y agresivo desde edad di 12 pa 14 aña (tempran).
Un suheto cu conducta criminal semper ta asocia cu e deficit cognitivo y conductual pre existente; manera e disfuncion neuropsicologico, e discordia familiar, y e trastorno di deficit di atencion cu hiperactividad (TDAH). Mayoria hoben cu TDAH ta desaroya un tipo di enfermedad secundario patras di un bida di fracaso, rabia deprimi, frustracion of abuso di substancia. E hiperactividad ta un factor di riesgo den e yiu homber hoben cu ta presenta problema antisocial manera e violencia. Di e forma ey e muchanan ta crece cu dobel dosis di riesgo caracterisa pe problemanan tanto cognitivo como conductual. Awor, e ruta di e problema conductual cu ta conduci e mucha na criminal ta un via cu ta inicia cu ausencia di un mayor, e intimidacion, e vandalismo y e agresion verbal of fisico. Tur esaki ta problemanan di personalidad cu ta duna como resultado e falta di control y cu ta rekeri di biaha atencion psicologico.

Por ehempel den sociedad nos tin necesidad urgente pa cu programanan di tratamento den grupo specialisa, cu mester di enfoke den area di crimino-genico y den temperamento instabil di nos adolescentenan. Sinembargo, mester aplaudi excelente trabou cu Reclassering ta haciendo trahando cu alma y cuerpo pa realisa bon programanan di grupo pa nos hobennan cu dicho problemanan. P'esey abo mayor, si bo a sospecha cu bo yiu na cas tin conducta antisocial, delincuente of criminal? Tene curashi solicita apoyo profesional, acudi cerca nos. Paso miho bo preveni cu lamenta. Bon siman. Pa conseho, consulta of charla, yama nos na 7422840.

Aruba Leo Club a instala 10 miembro nobo







ORANJESTAD - Durante un ceremonia e siman aki e club di servicio Aruba Leo Club a instala no menos cu 10 miembro nobo cu di e forma aki ta bay traha pa yuda comunidad y mayoria consistiendo di young profesionals cu traves di vision,mision y metanan Leonistico lo sa di implanta programa y proyectonan nobo pa e comunidad Arubano.

Tur hoben cu drenta Leo Club ta haya e oportunidad pa experencia liderazgo necesario pa ora cu nan ta adulto sigui sirbi comunidad di Aruba pero den Aruba Lions Club, y nan lo ta bon prepara pa e trabou aki. Aruba Leo Club ta traha riba diferente proyecto. Nan lo cuminsa cu un Medical Alert Card pa un fundacion sigui pa luna di october nan tin uno hopi grandi cu ta dirigi riba esunnan cu ta huma den auto, cu esaki no ta algo bon. E ta un campaña pa conscientisa automobilistanan cu no ta bon pa huma den auto, principalmente si tin mucha den e vehiculo. Nan ta traha sticker y e miembronan lo para na areanan strategico pa reparti esaki.

Den luna di november tin otro campaña cu ta den e siman di buki. E miembronan di Aruba Leo Club lo bishita hospital den oranan di anochi pa conta e pashentnan chikito storia durante e siman ey. Y naturalmente den luna di december lo tin un actividad, unda cu lo trece muchanan den institutonan hunto na un localidad durante cual lo tin diferente wega pa nan diberti nan mes y den oranan di anochi tin un banda pa entretene nan.

Leo Club ta eligi su presidente tur aña y semper ta traha a cada hoben haya e chens di funciona den un di e puestonan di e directiva, pa acumula mas experiencia posibel. Hobennan cu ta den nan aña di examen semper ta tene consideracion cu nan. Y e grupo nobo aki a demostra di ta cla pa traha, pasobra ya caba a traha un plan d 40 proyecto.

E presidente nobo di Aruba Leo Club ta Sjarlaine de Windt, cu ta un hoben cu meta pa logra cosnan positivo pa comunidad. Asina el a splica cu nan ta trahando riba un proyecto di siman di salud, tambe tin un feria pa Mucha riba Dia di Mucha, etc. E aña nobo di e directiva ta uno cu a trece mentenan fresco hunto a haci cosnan positivo pa comunidad. Esunnan interesa pa bira miembro di e club, por subi nan Facebook Leo Club Aruba y wak tur loke nan ta haciendo y con pa bira miembro.❑







